KOMISIJOS ĮGYVENDINIMO REGLAMENTAS (ES) 2022/927

2022 m. birželio 15 d.

kuriuo, pagal Europos Parlamento ir Tarybos reglamento (ES) 2016/1037 18 straipsnį atlikus priemonių galiojimo termino peržiūrą, importuojamiems Indijos kilmės kaliojo ketaus (dar vadinamo ketumi su rutuliniu grafitu) vamzdžiams ir vamzdeliams nustatomas galutinis kompensacinis muitas

EUROPOS KOMISIJA,

atsižvelgdama į Sutartį dėl Europos Sąjungos veikimo,

atsižvelgdama į 2016 m. birželio 8 d. Europos Parlamento ir Tarybos reglamentą (ES) 2016/1037 dėl apsaugos nuo subsidijuoto importo iš Europos Sąjungos narėmis nesančių valstybių ([1]) (toliau – pagrindinis reglamentas), ypač į jo 18 straipsnį,

kadangi:

1. PROCEDŪRA

1.1. Ankstesni tyrimai ir galiojančios priemonės

(1) Įgyvendinimo reglamentu (ES) 2016/387 ([2]) (toliau – pradinis reglamentas) Europos Komisija (toliau – Komisija) importuojamiems Indijos kilmės kaliojo ketaus (dar vadinamo ketumi su rutuliniu grafitu) vamzdžiams ir vamzdeliams nustatė kompensacinį muitą (toliau – pradinės priemonės). Tyrimas, po kurio buvo nustatytos pradinės priemonės, toliau vadinamas pradiniu tyrimu.

(2) Bendrovei „Jindal Saw Limited“ nustatytas 8,7 %, o bendrovei „Electrosteel Castings Ltd“ ir visoms kitoms bendrovėms – 9 % kompensacinis muitas.

(3) Įgyvendinimo reglamentu (ES) 2016/388 ([3]) Komisija tam pačiam produktui taip pat nustatė galutinį antidempingo muitą. Bendrovei „Electrosteel Castings Ltd“ nustatytas 0 %, o bendrovei „Jindal Saw Limited“ ir visoms kitoms bendrovėms – 14,1 % antidempingo muitas.

(4) Atsižvelgdama į Bendrojo Teismo sprendimus T-300/16 ir T-301/16 ([4]) Komisija ištaisė klaidas, kurias nustatė Bendrasis Teismas, padarytas apskaičiuojant „Jindal Saw Limited“ antidempingo ir kompensacinį muitus. Įgyvendinimo reglamentais (ES) 2020/526 ([5]) ir (ES) 2020/527 ([6]) Komisija „Jindal Saw Limited“ vėl nustatė naują galutinį 3 % antidempingo muitą ir naują galutinį 6 % kompensacinį muitą.

(5) Šiuo metu bendrovei „Jindal Saw Limited“ galioja 6 %, o bendrovei „Electrosteel Castings Ltd“ ir visoms kitoms bendrovėms – 9 % kompensacinis muitas. Šiuo metu bendrovei „Electrosteel Castings Ltd“ galioja 0 %, bendrovei „Jindal Saw Limited“ 3 %, o visoms kitoms bendrovėms – 14,1 % antidempingo muitas.

([1]) OL L 176, 2016 6 30, p. 55.

([2]) 2016 m. kovo 17 d. Komisijos įgyvendinimo reglamentas (ES) 2016/387, kuriuo nustatomas galutinis kompensacinis muitas importuojamiems Indijos kilmės kaliojo ketaus (dar vadinamo ketumi su rutuliniu grafitu) vamzdžiams ir vamzdeliams (OL L 73, 2016 3 18, p. 1).

([3]) 2016 m. kovo 17 d. Komisijos įgyvendinimo reglamentas (ES) 2016/388, kuriuo nustatomas galutinis antidempingo muitas importuojamiems Indijos kilmės kaliojo ketaus (dar vadinamo ketumi su rutuliniu grafitu) vamzdžiams ir vamzdeliams (OL L 73, 2016 3 18, p. 53).

([4]) 2019 m. balandžio 10 d. Bendrojo Teismo sprendimas *Jindal Saw Ltd ir Jindal Saw Italia SpA prieš Europos Komisiją*, T-301/16, ECLI:EU:T:2019:234 ir T-300/16, ECLI:EU:T:2019:235.

([5]) 2020 m. balandžio 15 d. Komisijos įgyvendinimo reglamentas (ES) 2020/526, kuriuo, atsižvelgiant į Bendrojo Teismo sprendimą byloje T-300/16, importuojamiems Indijos kilmės kaliojo ketaus (dar vadinamo ketumi su rutuliniu grafitu) vamzdžiams ir vamzdeliams, pagamintiems bendrovės „Jindal Saw Limited“, vėl nustatomas galutinis kompensacinis muitas (OL L 118, 2020 4 16, p. 1).

([6]) 2020 m. balandžio 15 d. Komisijos įgyvendinimo reglamentas (ES) 2020/527, kuriuo, atsižvelgiant į Bendrojo Teismo sprendimą byloje T-301/16, importuojamiems Indijos kilmės kaliojo ketaus (dar vadinamo ketumi su rutuliniu grafitu) vamzdžiams ir vamzdeliams, pagamintiems bendrovės „Jindal Saw Limited“, vėl nustatomas galutinis antidempingo muitas (OL L 118, 2020 4 16, p. 14).

1.2. **Prašymas atlikti priemonių galiojimo termino peržiūrą**

(6) Paskelbus pranešimą apie artėjančią priemonių galiojimo pabaigą ([7]), Europos Komisija gavo prašymą atlikti peržiūrą pagal pagrindinio reglamento 18 straipsnį.

(7) Prašymą atlikti priemonių galiojimo termino peržiūrą Sąjungos gamintojų, kurie pagamina daugiau nei 50 % visų kaliojo ketaus vamzdžių ir vamzdelių, vardu 2020 m. gruodžio 21 d. pateikė „Saint-Gobain PAM“, „Saint-Gobain PAM Deutschland GmbH“ ir „Saint-Gobain PAM España S.A.“ (toliau – pareiškėjai). Prašymas atlikti peržiūrą grindžiamas tuo, kad pasibaigus priemonių galiojimui subsidijavimas ir Sąjungos pramonei daroma žala veikiausiai tęstųsi ar pasikartotų.

(8) Pagal pagrindinio reglamento 10 straipsnio 7 dalį, prieš inicijuodama tyrimą, Komisija Indijos Vyriausybei pranešė gavusi tinkamai dokumentais pagrįstą prašymą atlikti peržiūrą. Komisija pakvietė Indijos Vyriausybę konsultuotis, kad būtų išsiaiškinta su prašymo atlikti peržiūrą turiniu susijusi padėtis ir priimtas abi šalis tenkinantis sprendimas. Indijos Vyriausybė šį pasiūlymą priėmė ir 2021 m. kovo 10 d. buvo surengtos konsultacijos. Per konsultacijas priimti abi šalis tenkinančio sprendimo nepavyko.

1.3. **Priemonių galiojimo termino peržiūros inicijavimas**

(9) Pasikonsultavusi su komitetu, įsteigtu pagal Europos Parlamento ir Tarybos reglamento (ES) 2016/1036 ([8]) 15 straipsnio 1 dalį ir nustačiusi, kad yra pakankamai įrodymų priemonių galiojimo termino peržiūrai inicijuoti, Komisija, remdamasi pagrindinio reglamento 18 straipsnio 2 dalimi, 2021 m. kovo 17 d. inicijavo priemonių galiojimo termino peržiūrą dėl į Sąjungą importuojamų Indijos (toliau – nagrinėjamoji šalis) kilmės kaliojo ketaus vamzdžių ir vamzdelių. Komisija *Europos Sąjungos oficialiajame leidinyje* ([9]) paskelbė pranešimą apie inicijavimą (toliau – pranešimas apie inicijavimą).

(10) Tą pačią dieną Komisija inicijavo antidempingo priemonių, susijusių su to paties produkto importu, galiojimo termino peržiūrą ([10]).

1.4. **Peržiūros tiriamasis laikotarpis ir nagrinėjamasis laikotarpis**

(11) Atliekant subsidijavimo ir žalos tęsimosi ar pasikartojimo tyrimą buvo nagrinėjamas 2020 m. sausio 1 d. – 2020 m. gruodžio 31 d. laikotarpis (toliau – peržiūros tiriamasis laikotarpis). Tiriant žalos tęsimosi arba pasikartojimo tikimybei įvertinti svarbias tendencijas nagrinėtas laikotarpis nuo 2017 m. sausio 1 d. iki peržiūros tiriamojo laikotarpio pabaigos (toliau – nagrinėjamasis laikotarpis).

1.5. **Suinteresuotosios šalys**

(12) Pranešime apie inicijavimą suinteresuotosios šalys paragintos susisiekti su Komisija, kad galėtų dalyvauti tyrime. Be to, Komisija apie priemonių galiojimo termino peržiūros inicijavimą konkrečiai pranešė Sąjungos gamintojams, žinomiems Indijos gamintojams ir Indijos valdžios institucijoms, žinomiems importuotojams, naudotojams ir žinomoms susijusioms asociacijoms ir paragino juos dalyvauti tyrime.

(13) Suinteresuotosios šalys turėjo galimybę teikti pastabas dėl priemonių galiojimo termino peržiūros inicijavimo ir pateikti prašymą išklausyti dalyvaujant Komisijai ir (arba) prekybos bylas nagrinėjančiam pareigūnui. Nė viena suinteresuotoji šalis nepateikė prašymo išklausyti.

([7]) Pranešimas apie artėjančią tam tikrų kompensacinių priemonių galiojimo pabaigą (OL C 210, 2020 6 24, p. 28).

([8]) 2016 m. birželio 8 d. Europos Parlamento ir Tarybos reglamentas (ES) 2016/1036 dėl apsaugos nuo importo dempingo kaina iš Europos Sąjungos narėmis nesančių valstybių (OL L 176, 2016 6 30, p. 21).

([9]) Pranešimas apie antisubsidinių priemonių, taikomų importuojamiems Indijos kilmės kaliojo ketaus vamzdžiams ir vamzdeliams, galiojimo termino peržiūros inicijavimą (OL C 90, 2021 3 17, p. 8).

([10]) Pranešimas apie antidempingo priemonių, taikomų importuojamiems Indijos kilmės kaliojo ketaus vamzdžiams ir vamzdeliams, galiojimo termino peržiūros inicijavimą (OL C 90, 2021 3 17, p. 19).

a) ***Atranka***

(14) Pranešime apie inicijavimą Komisija nurodė, kad pagal pagrindinio reglamento 27 straipsnį gali vykdyti suinteresuotųjų šalių atranką.

Sąjungos gamintojų atranka

(15) Pranešime apie inicijavimą Komisija nurodė preliminariai atrinkusi tris Sąjungos gamintojus. Šie Sąjungos gamintojai priklauso tai pačiai bendrovių grupei. Komisija gamintojus atrinko remdamasi panašaus produkto gamybos ir pardavimo Sąjungoje apimtimi peržiūros tiriamuoju laikotarpiu, t. y. nuo 2020 m. sausio 1 d. iki 2020 m. gruodžio 31 d. Galutinai atrinktiems Sąjungos gamintojams tenka [70–85] % visos apskaičiuotos Sąjungos gamybos apimties ir [70–85] % visos apskaičiuotos panašaus produkto Sąjungos pardavimo apimties, be to, taip užtikrinamas tinkamas geografinis pasiskirstymas.

(16) Pagal pagrindinio reglamento 27 straipsnio 2 dalį Komisija paragino suinteresuotąsias šalis teikti pastabas dėl preliminariai atrinktų bendrovių, tačiau pastabų negavo. Todėl preliminariai atrinktos bendrovės patvirtintos ir laikytos tipiškomis Sąjungos pramonės bendrovėmis.

Importuotojų atranka

(17) Kad galėtų nuspręsti, ar atranka yra būtina, ir, jei būtina, kad galėtų atrinkti bendroves, Komisija paprašė nesusijusių importuotojų pateikti pranešime apie inicijavimą nurodytą informaciją. Tačiau, kadangi apie save nepranešė nė vienas nesusijęs importuotojas, atranka nebuvo būtina.

Indijos gamintojų atranka

(18) Kad galėtų nuspręsti, ar atranka yra būtina, ir, jei būtina, kad galėtų atrinkti bendroves, Komisija paprašė visų žinomų Indijos gamintojų pateikti pranešime apie inicijavimą nurodytą informaciją. Be to, Komisija paprašė Indijos valdžios institucijų nurodyti kitus gamintojus, jei tokių yra, kurie galbūt norėtų dalyvauti tyrime, ir (arba) su jais susisiekti.

(19) Kadangi atrankos formos atsakymus per nustatytą terminą pateikė tik trys gamintojai, Komisija nusprendė, kad atranka nebūtina.

b) ***Klausimynai***

(20) Komisija klausimynus nusiuntė Indijos Vyriausybei, trijų atrinktų Sąjungos gamintojų grupei ir visiems trims eksportuojantiems gamintojams, kurie pateikė atrankos formos atsakymus. Tie patys klausimynai nuo inicijavimo dienos taip pat paskelbti internete ([11]).

(21) Komisija klausimyno atsakymus gavo iš visų trijų atrinktų Sąjungos gamintojų, Indijos Vyriausybės ir tik vieno iš Indijos gamintojų – „Tata Metaliks Limited“ (toliau – TML). Kiti du Indijos gamintojai pateikė atrankos formos atsakymus, tačiau po to nepateikė klausimyno atsakymų, todėl atliekant tyrimą nebendradarbiavo.

c) ***Tikrinimas***

(22) Atsižvelgdama į COVID-19 protrūkį ir izoliavimo priemones, kurių ėmėsi įvairios trečiosios šalys, Komisija negalėjo vykti į tikrinamuosius vizitus eksportuojančio gamintojo ir Indijos Vyriausybės patalpose pagal pagrindinio reglamento 26 straipsnį. Vietoje to Komisija pagal Pranešimą dėl COVID-19 protrūkio poveikio antidempingo ir antisubsidijų tyrimams ([12]) visą informaciją, kurią manė esant reikalingą išvadoms padaryti, sutikrino nuotoliniu būdu. Komisija nuotoliniu būdu sutikrino šio eksportuojančio gamintojo duomenis:

— „Tata Metaliks Limited“.

([11]) https://trade.ec.europa.eu/tdi/case_details.cfm?ref=ong&id=2521&sta=1&en=20&page=1&c_order=date&c_order_dir=Down

([12]) Pranešimas dėl COVID-19 protrūkio poveikio antidempingo ir antisubsidijų tyrimams (OL C 86, 2020 3 16, p. 6).

(23) Komisija rinko ir tikrino visą informaciją, kurią manė esant reikalingą tyrimui atlikti. Tikrinamieji vizitai pagal pagrindinio reglamento 16 straipsnį surengti šių Sąjungos gamintojų ir susijusio pardavimo subjekto Italijoje patalpose:

— „Saint-Gobain PAM“, Pont a Musonas, Prancūzija;

— „Saint-Gobain PAM Deutschland GmbH“, Sarbriukenas, Vokietija;

— „Saint-Gobain PAM Italia S.P.A“, Milanas, Italija.

d) ***Tolesnė procedūra***

(24) 2022 m. kovo 18 d. Komisija atskleidė esminius faktus ir aplinkybes, kuriais remdamasi ji ketino toliau taikyti galiojančius antidempingo muitus. Visoms šalims buvo nustatytas laikotarpis, per kurį jos galėjo teikti pastabas dėl šio faktų atskleidimo.

(25) Iki nustatyto termino pastabų pateikė tik „Tata Metaliks Limited“. Komisija išnagrinėjo „Tata Metaliks Limited“ pateiktas pastabas ir, kai tinkama, į jas atsižvelgė. Pastabų taip pat pateikė Indijos Vyriausybė, tačiau jos buvo pateiktos praėjus daugiau kaip dešimčiai dienų po pastabų teikimo termino pabaigos.

(26) Kad tyrimas būtų baigtas iki privalomų terminų, pranešimo apie inicijavimą 7 punkte nurodyta, kad Komisija nepriims informacijos iš suinteresuotųjų šalių praėjus pastabų dėl galutinio faktų atskleidimo teikimo terminui. Todėl Komisija negalėjo atsižvelgti į Indijos Vyriausybės pastabas. Vis dėlto ji pažymėjo, kad tose pastabose nebuvo pateikta jokios naujos informacijos, į kurią Komisija nebūtų atsižvelgusi atlikdama tyrimą. Nė viena šalis nepateikė prašymo išklausyti.

1.6. **Pastabos dėl inicijavimo**

(27) Vienas naudotojas, t. y. „Hydro Mat Benelux“, ir vienas eksportuojantis gamintojas, t. y. „Tata Metaliks Limited“, pateikė pastabų dėl inicijavimo.

(28) Komisija pažymėjo, kad „Tata Metaliks Limited“ pastabas dėl inicijavimo pateikė 2022 m. vasario 17 d., praėjus daugiau nei devyniems mėnesiams po 37 dienų nuo pranešimo apie inicijavimą paskelbimo dienos termino, kaip apibrėžta pranešimo apie inicijavimą 5.2 punkte. Todėl Komisija į šias pateiktas pastabas neatsižvelgė.

(29) Komisija pažymėjo, kad teikdama pastabas dėl inicijavimo „Hydro Mat Benelux“ nevisapusiškai bendradarbiavo atliekant tyrimą. Visų pirma bendrovė neužpildė naudotojams skirto klausimyno, kuriuo būtų buvę galima naudotis atliekant kai kurių toliau išvardytų teiginių, pvz., dėl eksportuojančių gamintojų pardavimo kainų arba su viešaisiais pirkimais susijusių dokumentų, sutikrinimą.

(30) Pirma, „Hydro Mat Benelux“ tvirtino, kad tyrimas turėtų būti nutrauktas, nes prašymas nebuvo pateiktas per tris mėnesius iki Pranešime apie artėjančią priemonių galiojimo pabaigą ([13]) nurodytos galiojimo pabaigos datos.

(31) Komisija paaiškino, kad pranešime apie inicijavimą nurodyta pastabų pateikimo data neatitinka prašymo pateikimo datos. Kaip matyti iš nekonfidencialios prašymo atlikti peržiūrą versijos, kuri nuo 2021 m. kovo 17 d. yra prieinama nekonfidencialioje byloje ir su kuria gali susipažinti visos suinteresuotosios šalys, prašymas buvo tinkamai pateiktas 2020 m. gruodžio 18 d., t. y. per pagrindinio reglamento 18 straipsnio 4 dalyje numatytą laikotarpį. Todėl tvirtinimas buvo atmestas.

(32) Antra, „Hydro Mat Benelux“ tvirtino, kad prašyme per daug duomenų prašoma laikyti konfidencialiais. Visų pirma Sąjungos pramonė visus su jos ekonominės veiklos rezultatais susijusius rodiklius pateikė taikydama indeksą. Šalis nurodė Įgyvendinimo reglamentą (ES) 2020/1336 ([14]), kuriame Komisija atskleidė vienintelio Sąjungos gamintojo mikroekonominius duomenis.

([13]) OL C 210, 2020 6 24, p. 28.

([14]) 2020 m. rugsėjo 25 d. Komisijos įgyvendinimo reglamento (ES) 2020/1336, kuriuo tam tikriems importuojamiems Kinijos Liaudies Respublikos kilmės polivinilo alkoholiams nustatomi galutiniai antidempingo muitai (OL L 315, 2020 9 29, p. 1), 442 ir 460–471 konstatuojamosios dalys.

(33) Komisija pažymėjo, kad Įgyvendinimo reglamente (ES) 2020/1336 visi mikroekonominiai rodikliai (pardavimo kainos ir apimtis, vieneto gamybos sąnaudos, darbo sąnaudos, laikotarpio pabaigos atsargos, pelningumas ir t. t.) pateikti nurodant intervalus arba indeksus.

(34) Be to, Komisija laikėsi nuomonės, kad suinteresuotosioms šalims susipažinti skirtoje byloje pateiktoje prašymo atlikti priemonių galiojimo termino peržiūrą versijoje buvo pateikti visi esminiai įrodymai ir konfidencialiai pateiktų duomenų nekonfidencialios santraukos, kad suinteresuotosios šalys galėtų pateikti prasmingas pastabas ir naudotis savo teisėmis į gynybą viso tyrimo metu.

(35) Šiuo atžvilgiu Komisija taip pat primena, kad pagal pagrindinio reglamento 29 straipsnį leidžiama saugoti konfidencialią informaciją, jei jos atskleidimas suteiktų didelį konkurencinį pranašumą konkurentui arba labai neigiamai paveiktų informaciją suteikusįjį asmenį arba asmenį, iš kurio šis gavo informaciją. Todėl šie tvirtinimai atmesti.

(36) Trečia, „Hydro Mat Benelux“ tvirtino, kad 2020 m. pirmasis pusmetis neatspindėjo įprastų ekonominių aplinkybių, ir laikėsi nuomonės, kad laikotarpis nebuvo tipiškas nagrinėjamų priemonių galiojimo termino pabaigos pasekmių perspektyviniam vertinimui atlikti. „Hydro Mat Benelux“ tvirtino, kad neigiamus Sąjungos pramonės veiklos rezultatus 2020 m. pirmąjį pusmetį lėmė neigiamas COVID-19 ekonominis poveikis ir padidėjusios žaliavų sąnaudos pasaulio rinkose, kurių nebuvo galima perkelti galutinės grandies vartotojams. Be to, ji tvirtino, kad pagrindiniai 2017–2019 m. rodikliai rodė, kad Sąjungos pramonė klestėjo, o ne buvo pažeidžiama, visų pirma analizuojant gamybą, gamybos pajėgumus, atsargas, investicijas, pardavimo kainas ir pelningumą.

(37) Komisija priminė, kad pagrindinio reglamento 18 straipsnyje reikalaujama, kad prašyme atlikti priemonių galiojimo termino peržiūrą būtų pateikta pakankamai įrodymų, kad pasibaigus priemonių galiojimui žala veikiausiai tęstųsi arba pasikartotų. Šiuo atveju prašyme atlikti priemonių galiojimo termino peržiūrą pateiktoje konkrečios žalos analizėje pateikta įrodymų, leidžiančių manyti, jog į Sąjungos rinką skverbiasi daug importo iš Indijos tokiomis kainomis, dėl kurių priverstinai labai mažinamos Sąjungos pramonės kainos ir priverstinai parduodama daug mažesnėmis kainomis. Todėl Komisija laikėsi nuomonės, kad prašyme atlikti priemonių galiojimo termino peržiūrą pateikta pakankamai žalos tęsimosi įrodymų, ir šį tvirtinimą atmetė.

(38) Ketvirta, „Hydro Mat Benelux“ analizavo 2017–2020 m. laikotarpį ir teigė, kad turimais importo duomenimis nepagrindžiamas tvirtinimas dėl žalos pasikartojimo tikimybės. Be to, „Hydro Mat Benelux“ tvirtino, kad pareiškėjo apskaičiuoti Indijos eksporto kainų, priverstinio kainų mažinimo ir priverstinio pardavimo mažesnėmis kainomis skirtumai buvo nepatikimi, nes eksporto kainos atspindėjo susijusių šalių, t. y. Indijos gamintojų ir jų susijusių patronuojamųjų bendrovių, tarpusavio sandorių kainą. Galiausiai „Hydro Mat Benelux“ tvirtino, kad Indijos gamintojai savo gamybos pajėgumus padidino, kad galėtų prisitaikyti prie augančios Indijos vidaus rinkos, ir kad pagrindiniai Indijos eksportuojantys gamintojai neplanavo didinti savo gamybos pajėgumų.

(39) Komisija laikėsi nuomonės, kad nė vienas iš įtarimų nepaneigė išvados, kad yra pakankamai įrodymų antisubsidijų peržiūros tyrimui inicijuoti. Iš tiesų prašyme atlikti priemonių galiojimo termino peržiūrą pateikta pakankamai įrodymų, kad subsidijuojamas importas darė didelį žalingą poveikį Sąjungos pramonės būklei. Tiksliau pareiškėjai pateikė priverstinio kainų mažinimo skaičiavimus ne tik Sąjungos pasienio lygmeniu, bet ir pristatymo į pirkėjų patalpas lygmeniu, ir šie skaičiavimai rodo, kad priverstinis kainų mažinimas buvo ne mažesnis nei 14,9 %. Iš prašyme atlikti priemonių galiojimo termino peržiūrą pateiktos konkrečios žalos analizės buvo matyti, kad importas iš Indijos į Sąjungos rinką vis labiau skverbiasi (tiek absoliučiaisiais skaičiais, tiek santykinai) tokiomis kainomis, dėl kurių priverstinai labai mažinamos Sąjungos pramonės kainos. Atrodo, kad tai padarė žalą Sąjungos pramonei, pavyzdžiui, sumažėjo pardavimas ir rinkos dalis ir pablogėjo finansiniai rezultatai. Todėl tvirtinimas buvo atmestas.

(40) Dėl tvirtinimo, kad Indijos gamybos padidėjimas bus nukreiptas tik į Indijos rinką, „Hydro Mat Benelux“ nepateikė jokių įrodymų. Taigi šis tvirtinimas buvo atmestas.

(41) Penkta, „Hydro Mat Benelux“ tvirtino, kad bendrais konkurencingumo aspektais neturėtų būti pateisinta išvada dėl žalos tęsimosi ar pasikartojimo. „Hydro Mat Benelux“ išvardijo įvairius elementus, pavyzdžiui, tai, kad Sąjungos suvartojimas sumažėjo po euro zonos krizės, kai sumažėjo viešosios išlaidos ir todėl buvo daromas neigiamas poveikis Sąjungos pramonės konkurencingumui, taip pat nurodė plastikinių vamzdžių konkurenciją, sunkumus pritraukiant darbuotojus, dominuojančios padėties išlaikymą ir pigesnio importo iš Kinijos spaudimą konkursuose.

(42) Šis tvirtinimas nagrinėjamas 256 konstatuojamojoje dalyje.

(43) Po faktų atskleidimo „Tata Metaliks Limited“ teigė, kad prašyme atlikti peržiūrą pateikti duomenys, susiję su Sąjungos pramonės duomenimis ir importu, apima laikotarpį nuo 2019 m. liepos mėn. iki 2020 m. birželio mėn. Tačiau pranešime apie inicijavimą nustatytas peržiūros tiriamasis laikotarpis yra 2020 m. sausio mėn. – 2020 m. gruodžio mėn. Bendrovės nuomone, pareiškėjai turėjo atnaujinti prašymą atlikti priemonių galiojimo termino peržiūrą, remdamiesi pranešime apie inicijavimą nustatytu peržiūros tiriamuoju laikotarpiu, ir šie duomenys turėjo būti pateikti šalims. Jos nuomone, nenusiuntusi šalims tokio atnaujinto prašymo atlikti peržiūrą, Komisija pažeidė PPO Sutarties dėl subsidijų ir kompensacinių priemonių (toliau – SKP sutartis) 12 straipsnio 12.1.2 ir 12.1.3 dalis.

(44) Pirma, savo išvadas Komisija paprastai grindžia naujausiais turimais duomenimis. Tokie duomenys nebūtinai gali atitikti prašyme atlikti priemonių galiojimo termino peržiūrą nustatytą laikotarpį, nes tuo metu, kai buvo pateiktas prašymas atlikti peržiūrą, jie galėjo būti neprieinami. SKP sutartyje nėra jokios nuostatos, pagal kurią Komisija savo išvadas turėtų grįsti tuo pačiu laikotarpiu, kuris apibrėžtas prašyme atlikti priemonių galiojimo termino peržiūrą. Antra, visos šalys turėjo galimybę per tyrimą pateikti pastabų dėl išvadų ir įrodymų, susijusių su pranešime apie inicijavimą nustatytu peržiūros tiriamuoju laikotarpiu. Todėl Komisija laikėsi nuomonės, kad ji nepažeidė jokių procesinių teisių ir SKP sutarties, ir šį tvirtinimą atmetė.

(45) „Tata Metaliks Limited“ taip pat nurodė, kad Komisija atmetė jos pastabas dėl inicijavimo, nes jos pateiktos pasibaigus pranešime apie inicijavimą nustatytam terminui (žr. 28 konstatuojamąją dalį). Bendrovės nuomone, terminas turėtų būtų taikomas tik po to, kai gaunami pareiškėjų patikslinti duomenys, susiję su pranešime apie inicijavimą nustatytu peržiūros tiriamuoju laikotarpiu. „Tata Metaliks Limited“ taip pat teigė, kad tai yra „įtvirtintas teisingumo reikalavimas“ ir „visose jurisdikcijose įtvirtinta teisinė padėtis“, kad pareiškimai dėl teisės klausimų gali būti teikiami ir pasibaigus terminui.

(46) Kaip paaiškinta 44 konstatuojamojoje dalyje, peržiūros tiriamasis laikotarpis buvo susijęs su paskutiniu laikotarpiu, kurio duomenys yra prieinami, ir šis laikotarpis ne visada sutampa su prašymo atlikti peržiūrą išankstiniu vertinimu. Be to, pranešime apie inicijavimą nustatytas terminas buvo aiškiai susijęs su pranešimo paskelbimo data, o ne kokia kita data, pavyzdžiui, šalies informacijos pateikimo data. Pranešime apie inicijavimą nustatytu terminu neatskiriami teisės klausimai nuo faktinių klausimų ir terminas vienodai taikomas abiem atvejais. Todėl Komisija šį tvirtinimą atmetė.

2. **NAGRINĖJAMASIS PRODUKTAS IR PANAŠUS PRODUKTAS**

2.1. **Nagrinėjamasis produktas**

(47) Nagrinėjamasis produktas yra toks pat kaip per pradinį tyrimą – t. y. Indijos kilmės kaliojo ketaus (dar vadinamo ketumi su rutuliniu grafitu) vamzdžiai ir vamzdeliai (toliau – kaliojo ketaus vamzdžiai), išskyrus kaliojo ketaus vamzdžius ir vamzdelius be vidinės ir išorinės dangos (nedengti vamzdžiai), kurių KN kodai šiuo metu yra ex 7303 00 10 (TARIC kodas 7303 00 10 10) ir ex 7303 00 90 (TARIC kodas 7303 00 90 10) (toliau – nagrinėjamasis produktas).

(48) Kaliojo ketaus vamzdžiai naudojami geriamajam vandeniui tiekti, nuotekoms šalinti ir žemės ūkio paskirties žemei drėkinti. Vanduo kaliojo ketaus vamzdžiais gali būti perduodamas naudojant spaudimą arba vien gravitaciją. Vamzdžiai yra 60–2 000 mm skersmens ir 5,5, 6,7 arba 8 m ilgio. Paprastai iš vidaus jie yra padengti cementu ar kita medžiaga, o iš išorės – cinku, nudažyti arba apvynioti juosta. Pagrindiniai galutiniai naudotojai yra komunalinių paslaugų įmonės.

2.2. **Panašus produktas**

(49) Kaip nustatyta atlikus pradinį tyrimą, per šį priemonių galiojimo termino peržiūros tyrimą patvirtinta, kad tokias pačias pagrindines fizines, chemines ir technines savybes ir tokią pačią naudojimo paskirtį turi šie produktai:

— nagrinėjamasis produktas;

— nagrinėjamosios šalies vidaus rinkoje gaminamas ir parduodamas produktas ir

— Sąjungoje Sąjungos pramonės gaminamas ir parduodamas produktas.

(50) Todėl šie produktai yra laikomi panašiais produktais, kaip apibrėžta pagrindinio reglamento 1 straipsnio 4 dalyje.

3. SUBSIDIJAVIMO TĘSIMOSI ARBA PASIKARTOJIMO TIKIMYBĖ

(51) Remdamasi pagrindinio reglamento 18 straipsniu ir, kaip nurodyta pranešime apie inicijavimą, Komisija nagrinėjo, ar yra tikimybė, kad pasibaigus taikomų priemonių galiojimui subsidijavimas tęstųsi ar pasikartotų.

3.1. **Importo raida nustačius priemones**

(52) Pradiniu tiriamuoju laikotarpiu ([15]) Indija į Sąjungą eksportavo [80 000–100 000] tonų nagrinėjamojo produkto (remiantis ES 27 duomenimis) ([16]). 2016 m. kovo mėn. nustačius galutines priemones importas 2016–2018 m. sumažėjo ir svyravo nuo 38 000 iki 55 000 tonų per metus. 2019 m. importas iš Indijos vėl padidėjo iki [64 000–75 000] tonų.

(53) Peržiūros tiriamuoju laikotarpiu nagrinėjamojo produkto importas sumažėjo iki [44 000–52 000] tonų. Po peržiūros tiriamojo laikotarpio importas 2021 m. vėl padidėjo iki 2019 m. lygio.

(54) Apskritai peržiūros tiriamuoju laikotarpiu nagrinėjamojo produkto importo iš Indijos apimtis tebebuvo didelė ir sudarė apie [10–14] % Sąjungos rinkos, palyginti su [15–20] % importo iš Indijos per pradinį tiriamąjį laikotarpį rinkos dalimi.

3.2. **Išvadų pagrindas**

(55) Atliekant tyrimą bendradarbiavo tik viena bendrovė – „Tata Metaliks Limited“ (žr. 1.5 skirsnį). Bendrovė pasinaudojo visomis trimis eksporto schemomis, kurios per pradinį tyrimą buvo laikytos kompensuotinomis, daugiausia savo eksportui į trečiąsias šalis. Tačiau peržiūros tiriamuoju laikotarpiu didžiąją dalį savo produkcijos bendrovė pardavė vidaus rinkoje ([17]). Indijos eksportuojantys gamintojai, kurie į Sąjungą eksportavo didelį kiekį, nebendradarbiavo. Todėl Komisija nusprendė neapsiriboti tik „Tata Metaliks Limited“ pateikta informacija Indijos kaliojo ketaus vamzdžių eksportuojančių gamintojų subsidijavimo lygiui nustatyti ir vietoje to pagal pagrindinio reglamento 28 straipsnį remtis turimais faktais.

(56) Atsižvelgdama į tai, kas išdėstyta, Komisija atlikdama analizę naudojosi visais turimais faktais, visų pirma:

— prašymu atlikti priemonių galiojimo termino peržiūrą pagal pagrindinio reglamento 28 straipsnį;

— pradinio tyrimo išvadomis;

— Indijos Vyriausybės pateikta informacija;

— „Tata Metaliks Limited“ pateikta informacija;

— Komisijos įgyvendinimo reglamente (ES) 2022/433 ([18]) padarytomis išvadomis.

3.3. **Šiame tyrime nagrinėtos subsidijavimo schemos**

(57) Komisija nagrinėjo, ar subsidijavimas buvo tęsiamas, analizuodama, ar Indijos kaliojo ketaus vamzdžių ir vamzdelių pramonė ir toliau naudojosi per pradinį tyrimą kompensuotinomis laikytomis subsidijomis. Jei subsidijavimo schemos baigė galioti, Komisija taip pat nagrinėjo, ar šios schemos buvo pakeistos kitomis panašiomis schemomis ir ar buvo sukurtos naujos schemos.

([15]) 2013 m. spalio 1 d. – 2014 m. rugsėjo 30 d.

([16]) Pradinio tyrimo duomenys dėl konfidencialumo buvo pateikti nurodant intervalus arba indeksus.

([17]) Per peržiūros tiriamąjį laikotarpį eksportuotas kiekis sudarė mažiau nei 0,1 % nagrinėjamojo produkto apyvartos.

([18]) 2022 m. kovo 15 d. Komisijos įgyvendinimo reglamento (ES) 2022/433, kuriuo importuojamiems Indijos ir Indonezijos kilmės plokštiems šaltai valcuotiems nerūdijančiojo plieno produktams nustatomi galutiniai kompensaciniai muitai ir iš dalies keičiamas Įgyvendinimo reglamentas (ES) 2021/2012, kuriuo importuojamiems Indijos ir Indonezijos kilmės plokštiems šaltai valcuotiems nerūdijančiojo plieno produktams nustatomas galutinis antidempingo muitas ir galutinai surenkamas laikinasis muitas (OL L 88, 2022 3 16, p. 24), 190–205 konstatuojamosios dalys.

(58) Komisija nusprendė, kad atsižvelgiant į šio skirsnio išvadas, kuriomis patvirtinta, kad subsidijavimas taikant per pradinį tyrimą kompensuotinomis laikytas subsidijas tęsėsi, nereikėjo nagrinėti visų kitų, kaip pareiškėjas įtaria, taikomų subsidijų. Kai Komisija pagal pagrindinio reglamento 18 straipsnį nustato, kad yra įrodymų, jog *de minimis* lygį viršijantis subsidijavimas tęsiasi, atliekant priemonių galiojimo termino peržiūros tyrimą nebūtina nustatyti tikslios subsidijavimo sumos.

(59) Per pradinį tyrimą Komisija kompensuotinomis laikė šias schemas:

1) Vyriausybės negautos arba nesurinktos pajamos, kurios kitais atvejais būtų gautos:

— atleidimo nuo muitų ir atsisakymo juos išieškoti schemos:

a) tikslinių produktų schema, kurią 2015–2020 m. laikotarpiu pakeitė prekių eksporto iš Indijos schema (toliau – PEIS);

b) gamybos priemonių eksportui skatinti schema (GPESS);

c) sąlyginio apmokestinimo muitu schema (SAMS);

2) prekių tiekimas ir paslaugų teikimas už mažesnį nei pakankamą atlygį;

— geležies rūdos tiekimas už mažesnį nei pakankamą atlygį.

3.3.1. *Tikslinių produktų schema (toliau – TPS), kurią 2015–2020 m. laikotarpiu pakeitė prekių eksporto iš Indijos schema*

3.3.1.1. Pradinio tyrimo išvados

(60) Per pradinį tyrimą Komisija padarė išvadą, kad pagal tikslinių produktų schemą, kuri buvo taikyta per pradinį tiriamąjį laikotarpį, buvo teikiamos subsidijos, kaip apibrėžta pagrindinio reglamento 3 straipsnio 1 dalies a punkto ii papunktyje. Ši schema buvo pagrįsta 2009–2014 m. užsienio prekybos politikos (toliau – UPP) planu.

(61) Per pradinį tyrimą nustatytos subsidijų normos pagal TPS schemą svyravo nuo 3,11 % iki 4,35 %.

(62) Tačiau po pradinio tiriamojo laikotarpio schema baigė galioti ir buvo pakeista nauja prekių eksporto iš Indijos schema (toliau – PEIS). PEIS pakeitė keletą anksčiau taikytų schemų, įskaitant TPS. Pagal PEIS buvo numatytos panašios sąlygos kaip pagal per pradinį tyrimą kompensuotina laikytą TPS. Taigi per pradinį tyrimą Komisija laikėsi nuomonės, kad išvados dėl TPS taip pat būtų taikomos PEIS.

3.3.1.2. Subsidijavimo schemos tęsimas

(63) PEIS schema buvo toliau taikoma peržiūros tiriamuoju laikotarpiu. Tai, kad schema taikoma, taip pat patvirtino Indijos Vyriausybė klausimyno atsakymuose ir bendradarbiaujantis eksportuojantis gamintojas „Tata Metaliks Limited“, kuris taip pat pasinaudojo schema.

a) ***Teisinis pagrindas***

(64) PEIS grindžiama 1992 m. Užsienio prekybos (Plėtra ir reguliavimas) įstatymu (1992 m. Nr. 22), kuris įsigaliojo 1992 m. rugpjūčio 7 d. (toliau – Užsienio prekybos įstatymas). Pagal Užsienio prekybos įstatymą Indijos Vyriausybė įgaliojama skelbti su eksporto ir importo politika susijusius pranešimus. Jie apibendrinami UPP dokumentuose, kuriuos paprastai kas penkerius metus skelbia ir reguliariai atnaujina Prekybos ministerija.

(65) PEIS aprašyta 2015–2020 m. užsienio prekybos politikos penkmečio plane (toliau – 2015–2020 m. UPP). 2015–2020 m. UPP reglamentuojančios procedūros išsamiau išdėstytos 2015–2020 m. procedūrų vadove (toliau – 2015–2020 m. PV).

(66) Išsamus PEIS apibūdinimas pateiktas 2015–2020 m. UPP 3 skyriuje ir 2015–2020 m. PV 3 skyriuje.

b) ***Teisė naudotis schema***

(67) Teisę naudotis šia schema turi visi gamintojai eksportuotojai arba prekiautojai eksportuotojai.

c) ***Praktinis įgyvendinimas***

(68) Teisę naudotis šia schema turinčios bendrovės gali naudotis PEIS eksportuodamos konkrečius produktus į konkrečias šalis, kurios yra priskirtos A grupei (tradicinės rinkos, įskaitant visas Sąjungos valstybes nares), B grupei (besiformuojančios rinkos ir tikslinės rinkos) ir C grupei (kitos rinkos). Kiekvienai grupei priskiriamos šalys ir produktai, kuriems nustatytos atitinkamos lengvatinės normos, yra išvardyti Atnaujinto PV 3B priedėlyje.

(69) Nauda suteikiama muito kredito, kuris atitinka eksportuojamų produktų FOB vertės procentinę dalį, forma. Peržiūros tiriamuoju laikotarpiu PEIS norma sudarė 3 %.

(70) Pagal 2015–2020 m. UPP 3.06 punktą ši schema netaikoma tam tikrų rūšių eksporto veiklai, pvz., importuotų ar persiunčiamų prekių eksportui, tariamam eksportui, paslaugų eksportui ir subjektų, veikiančių specialiosiose ekonominėse zonose, arba eksportuojančių subjektų eksporto apyvartai.

(71) Remiantis Atnaujinto 2015–2020 m. PV 3.13 punktu, muito kreditai pagal PEIS gali būti laisvai perleidžiami ir galioja 18 mėnesių nuo išdavimo, o muito kredito pažymos, išduotos 2016 m. sausio 1 d. arba vėliau, galioja 24 mėnesius nuo išdavimo.

(72) Jie gali būti naudojami: i) muitams už importuojamas žaliavas ar prekes, įskaitant gamybos priemones, sumokėti; ii) akcizams už šalies vidaus rinkoje įsigytas žaliavas ar prekes, įskaitant gamybos priemones, sumokėti ir iii) paslaugų mokesčiui už įsigytas paslaugas sumokėti. Muito kredito pažymos taip pat gali būti parduodamos rinkoje.

(73) Prašymą lengvatoms pagal PEIS gauti reikia pateikti internetu Užsienio prekybos generalinio direktorato svetainėje. Kartu su prašymu internete reikia pateikti susijusius dokumentus (važtaraščius, banko pažymas apie eksporto pajamų panaudojimą ir pristatymo patvirtinimą). Susijusi Indijos Vyriausybės regioninė institucija patikrinusi dokumentus suteikia muito kreditą. Jei eksportuotojas pateikia susijusius dokumentus, regioninė institucija negali savo nuožiūra nesuteikti muito kreditų.

d) ***Finansinis įnašas ir nauda***

(74) Pagal pagrindinio reglamento 3 straipsnio 2 dalį ir 5 straipsnį Komisija nustatė, kad gavėjas gauna naudos tuo metu, kai pagal šią schemą įvykdoma eksporto operacija. Tuo momentu Indijos Vyriausybė išduoda muito kreditą, kurį eksportuojantis gamintojas įtraukia į apskaitą kaip gautiną sumą, kurią eksportuojantis gamintojas gali bet kuriuo momentu kompensuoti. Tai yra finansinis įnašas, kaip apibrėžta pagrindinio reglamento 3 straipsnio 1 dalies a punkto ii papunktyje. Muitinei išdavus eksporto važtaraštį Indijos Vyriausybė nebeturi teisės priimti sprendimo suteikti subsidiją ar jos nesuteikti. Atsižvelgdama į tai, kas išdėstyta, Komisija manė, kad pagal PEIS gautą naudą buvo tikslinga įvertinti kaip sumų, gautų už eksporto operacijas, pagal šią schemą atliktas per TL, visumą.

e) ***Konkreti subsidija***

(75) Pagal teisės aktus nustatyta, kad PEIS priklauso nuo to, ar vykdomas eksportas, todėl laikoma konkrečia subsidija, kaip apibrėžta pagrindinio reglamento 4 straipsnio 2 dalies a ir b punktuose.

f) ***Išvada dėl PEIS***

(76) Komisija padarė išvadą, kad PEIS yra subsidija, kaip apibrėžta pagrindinio reglamento 3 straipsnio 1 dalies a punkto ii papunktyje ir 3 straipsnio 2 dalyje. PEIS muito kreditas yra Indijos Vyriausybės finansinis įnašas, nes jis galiausiai naudojamas gamybos priemonių importo muitams kompensuoti, taip sumažinant Indijos Vyriausybės muitų pajamas, kurias kitu atveju ji būtų gavusi. Be to, PEIS yra naudinga eksportuotojui, kuris neturi mokėti tų importo muitų. Bendrovei, kuri rinkoje parduoda PEIS muito kredito pažymas, pagal PEIS suteikiamas tiesioginis finansinis įnašas.

(77) Komisija pažymėjo, kad PEIS baigė galioti 2021 m. sausio 1 d., pasibaigus peržiūros tiriamajam laikotarpiui. Tačiau iki 2021 m. pabaigos bendrovės vis dar galėjo teikti prašymus dėl muito kredito pažymų pagal PEIS už 2020 m. įvykdytas eksporto operacijas. Be to, bendrovės iki 2023 m. rugsėjo 15 d. vis dar gali naudoti 2021 m. gautas muito kredito pažymas pagal PEIS mokėtiniems importo muitams subalansuoti. Taigi, pagal šią schemą nauda buvo gauta peržiūros tiriamuoju laikotarpiu ir tęsis net ir nustačius priemones.

(78) Komisija taip pat pažymėjo, kad 2021 m. rugpjūčio mėn. Indijos Vyriausybė paskelbė naujos schemos, pavadintos „Atsisakymas išieškoti muitus ir mokesčius už eksportuojamus produktus“ (toliau – AIMMEP), kuria pakeičiama PEIS, gaires. Ši schema yra minima kaip centrinio, valstybės ir vietos lygmens mokesčių, muitų ir (arba) rinkliavų, kurie šiuo metu negrąžinami pagal jokį kitą mechanizmą, tačiau kurie susikaupia gaminant ir platinant eksportuojamus produktus, grąžinimo mechanizmas ([19]). Indijos Vyriausybė paskelbė įvairiems sektoriams taikomas kompensavimo normas. Šios normos gali būti peržiūrimos bet kuriuo metu. Nors geležies pramonei ir nagrinėjamajam produktui taikomos normos tyrimo metu dar nebuvo paskelbtos, sektorius paprašė būti įtrauktas į schemą, kaip tai patvirtino ir bendradarbiaujantis gamintojas „Tata Metaliks Limited“, ir dėl šiai pramonei taikomos normos vis dar buvo diskutuojama ([20]).

3.3.1.3. Išvada

(79) Atsižvelgdama į tai, kad teisinė padėtis iš esmės nepasikeitė, Komisija laikėsi nuomonės, kad peržiūros tiriamuoju laikotarpiu kaliojo ketaus vamzdžių pramonė tebegavo naudos pagal PEIS. Komisija tokias pačias išvadas padarė Įgyvendinimo reglamente (ES) 2022/433.

(80) Kadangi nebuvo bendradarbiaujama, buvo neįmanoma apskaičiuoti tikslaus subsidijavimo pagal šią schemą lygio peržiūros tiriamuoju laikotarpiu. Šiuo tikslu Komisija rėmėsi turimais faktais pagal pagrindinio reglamento 28 straipsnį. Pradiniu tiriamuoju laikotarpiu subsidijų norma pagal TPS, kuri per pradinį tyrimą buvo laikyta kompensuotina ir kurią pakeitė PEIS (pagal kurią, kaip nustatyta, buvo gaunama panaši nauda) svyravo nuo 3,11 % iki 4,35 % (žr. 61 konstatuojamąją dalį).

(81) Kadangi PEIS norma sudarė 3 % FOB, palyginti su 5 % FOB pagal TPS pradiniu tiriamuoju laikotarpiu, kaliojo ketaus vamzdžių pramonės gauta nauda pagal PEIS per PTL atitinkamai sumažėjo. Įgyvendinimo reglamente (ES) 2022/433 nustatyta, kad šaltai valcuoto nerūdijančiojo plieno gamintojų gauta nauda buvo 1,87 % ir 1,92 %, o PEIS norma – 2 %. Komisija laikėsi nuomonės, kad kaliojo ketaus vamzdžių gamintojų pagal PEIS gauta nauda būtų panašiai šiek tiek mažesnė nei 3 %, todėl ji nebūtų nereikšminga.

(82) Po faktų atskleidimo „Tata Metaliks Limited“ teigė, kad pagal PEIS numatyta kompensuoti a) netiesioginius mokesčius, susijusius su eksportuojamų produktų gamyba ir platinimu, ir b) sukauptuosius netiesioginius mokesčius, taikomus gamybos ištekliams, naudojamiems eksportuojamiems produktams gaminti. Ji teigė, kad pagal SKP sutartį šių kategorijų mokesčių grąžinimas nėra kompensuotinas. Ji taip pat tvirtino, kad net jei ir buvo nustatyta, kad PEIS yra kompensuotina, ši programa buvo baigta taikyti 2020 m. gruodžio 31 d.

(83) Komisija šiuos tvirtinimus atmetė. Kaip paaiškinta 60–81 konstatuojamosiose dalyse, Indijos bendrovėms kompensuojama fiksuota eksporto FOB vertės procentinė dalis muito kredito pažymos forma. Pagal schemos sąlygas nereikalaujama, kad muito kredito pažymos vertė atitiktų bendrovių sumokėtų mokesčių sumą, ir šios sumos nėra tikrinamos. Kalbant apie tikimybę, kad subsidijavimo schema bus toliau taikoma, kaip minėta 77 konstatuojamojoje dalyje, bendrovės iki 2023 m. rugsėjo 15 d. vis dar gali naudoti 2021 m. gautą PEIS muito kredito pažymą, kad subalansuotų mokėtinus importo muitus. Taigi nauda pagal šią schemą bus gaunama gerokai ilgiau po peržiūros tiriamojo laikotarpio.

(84) „Tata Metaliks Limited“ taip pat tvirtino, kad kai ji teikė pastabas, ji negavo naudos pagal AIMMEP (2022 m. kovo 31 d.), todėl Komisija negali atsižvelgti į tai, kad nauda buvo aptariama kaip galimas (būsimas) nagrinėjamojo produkto subsidijavimas.

([19]) AIMMEP schemos gairės: https://fieo.org/uploads/files/file/Notification%20No_%2019%20English.pdf ir https://commerce.gov.in/press-releases/centre-notifies-rodtep-scheme-guidelines-and-rates/.

([20]) https://www.livemint.com/industry/govt-should-include-iron-and-steel-in-rodtep-to-make-exports-competitive-eepc-11640938763351.html.

(85) Dėl AIMMEP schemos Komisija pažymėjo, kad „Tata Metaliks Limited“ per nuotolinį duomenų sutikrinimą pati svarstė, kad turi būti deramasi dėl naujos normos kaliojo ketaus vamzdžių pramonei. Tai, kad bendrovės pastabų pateikimo metu sprendimas dėl normos nebuvo priimtas, nesukėlė abejonių dėl to, kad yra didelė tikimybė, kad naujoji norma bus nustatyta ir subsidijavimas pagal šią naują schemą bus tęsiamas po 2023 m. Todėl Komisija atmetė šį tvirtinimą.

3.3.2. *Gamybos priemonių eksportui skatinti schema*

3.3.2.1. Pradinio tyrimo išvados

(86) Per pradinį tyrimą Komisija nustatė, kad pagal gamybos priemonių eksportui skatinti schemą (toliau – GPESS) buvo teikiamos kompensuotinos subsidijos ir tai buvo Indijos Vyriausybės finansinis įnašas. Ši schema tebebuvo taikoma peržiūros tiriamuoju laikotarpiu.

a) ***Teisinis pagrindas***

(87) Išsamus GPESS apibūdinimas pateiktas 2015–2020 m. UPP 5 skyriuje ir 2015–2020 m. PV 5 skyriuje.

b) ***Teisė naudotis schema***

(88) Teisę naudotis šia priemone turi gamintojai eksportuotojai, taip pat su finansuojančiais gamintojais susieti prekiautojai eksportuotojai ir paslaugų teikėjai.

c) ***Praktinis įgyvendinimas***

(89) Laikydamasi įsipareigojimo eksportuoti sąlygos bendrovė gali importuoti gamybos priemones (naujas gamybos priemones ir naudotas iki 10 metų senumo gamybos priemones), mokėdama už jas sumažintą muito normą. Tuo tikslu, pateikus prašymą ir sumokėjus mokestį, Indijos Vyriausybė išduoda GPESS licenciją. Pagal šią schemą numatyta taikyti sumažintą importo muito normą visoms pagal šią schemą importuojamoms gamybos priemonėms. Kad būtų įvykdytas įsipareigojimas eksportuoti, importuotos gamybos priemonės per tam tikrą laikotarpį turi būti panaudotos tam tikram kiekiui eksportui skirtų prekių pagaminti. Vadovaujantis 2015–2020 m. UPP, gamybos priemones pagal GPESS galima importuoti mokant 0 % muito normą. Įsipareigojimas eksportuoti, kuris yra lygus šešis kartus nesumokėtam muitui, turi būti įvykdytas per ne daugiau kaip šešerius metus.

(90) GPESS licencijos turėtojas gamybos priemones gali įsigyti ir iš vietos šaltinių. Tokiu atveju pats gamybos priemonių vietos gamintojas gali pasinaudoti importuojamų komponentų, reikalingų tokioms gamybos priemonėms pagaminti, importu be muitų. Arba toks vietos gamintojas gali prašyti, kad jam būtų taikomos tariamo eksporto lengvatos už gamybos priemonių tiekimą GPESS licencijos turėtojui.

d) ***Išvados dėl GPESS***

(91) GPESS yra subsidija, kaip apibrėžta pagrindinio reglamento 3 straipsnio 1 dalies a punkto ii papunktyje ir 3 straipsnio 2 dalyje. Muito sumažinimas laikomas Indijos Vyriausybės finansiniu įnašu, nes taikant šią nuolaidą sumažinamos Indijos Vyriausybės muitų pajamos, kurias kitu atveju ji būtų gavusi. Muito sumažinimas taip pat naudingas eksportuotojui, nes importuojant sutaupyti muitai padidina bendrovės likvidumą.

(92) Be to, pagal teisės aktus nustatyta, kad GPESS priklauso nuo to, ar vykdomas eksportas, nes neįsipareigojus eksportuoti negalima gauti šių licencijų. Todėl pagal pagrindinio reglamento 4 straipsnio 4 dalies pirmos pastraipos a punktą ji laikoma individualia ir kompensuotina.

(93) GPESS negalima laikyti leistina sąlyginio apmokestinimo muitu sistema arba pakaitine sąlyginio apmokestinimo sistema, kaip apibrėžta pagrindinio reglamento 3 straipsnio 1 dalies a punkto ii papunktyje. Tokios leistinos sistemos, kaip nustatyta pagrindinio reglamento I priedo I punkte, netaikomos gamybos priemonėms, nes šios nėra sunaudojamos gaminant eksportuojamus produktus.

(94) Per pradinį tyrimą kompensuotinų subsidijų suma apskaičiuota pagrindinio reglamento 7 straipsnio 3 dalyje nustatyta tvarka, remiantis muitu, nesumokėtu už importuotas gamybos priemones, paskirstytu per laikotarpį, kuris atitinka tokių gamybos priemonių įprastinį nusidėvėjimo laikotarpį susijusiame pramonės sektoriuje. Tokiu būdu apskaičiuota suma, priskiriama TL, pakoreguota pridedant šio laikotarpio palūkanas, kad būtų atspindėta visa gautų lėšų vertė per tam tikrą laikotarpį. Buvo nustatyta, kad šiam tikslui tinka tiriamuoju laikotarpiu Indijoje galiojusi komercinių palūkanų norma. Remiantis pagrindinio reglamento 7 straipsnio 1 dalies a punktu, mokesčiai, kuriuos bendrovės sumokėjo siekdamos gauti subsidiją, buvo išskaičiuoti iš visos prašomos subsidijos sumos.

(95) Vadovaujantis pagrindinio reglamento 7 straipsnio 2 ir 3 dalimis, ši subsidijos suma buvo paskirstyta tam tikrai eksporto apyvartai per pradinį tiriamąjį laikotarpį kaip atitinkamas vardiklis, nes subsidija priklauso eksporto ir ją skiriant nebuvo atsižvelgta į pagamintą, perdirbtą, eksportuotą arba vežtą kiekį.

(96) Nustatyta subsidijų norma pradiniu tiriamuoju laikotarpiu pagal šią schemą svyravo nuo 0,03 % iki 0,38 %.

3.3.2.2. Subsidijavimo schemos tęsimas

(97) Prašyme atlikti peržiūrą ir atitinkamuose prieduose pareiškėjas pateikė įrodymų, kad Indijos kaliojo ketaus vamzdžių gamintojai toliau naudojosi schema. Tai, kad schema taikoma, taip pat patvirtino Indijos Vyriausybė klausimyno atsakymuose. Be to, Komisija nustatė, kad „Tata Metaliks Limited“ naudojo šią schemą gamybos priemonėms, naudojamoms nagrinėjamajam produktui gaminti, importuoti. Peržiūros tiriamuoju laikotarpiu pagal schemą gaunama nauda galėjo būti priskirta nagrinėjamajam produktui.

(98) Todėl Komisija padarė išvadą, kad yra pakankamai įrodymų, jog eksportuojantys gamintojai peržiūros tiriamuoju laikotarpiu toliau naudojosi subsidijomis pagal GPESS schemą.

(99) Kadangi nebuvo bendradarbiaujama, buvo neįmanoma apskaičiuoti tikslaus subsidijavimo pagal šią schemą lygio peržiūros tiriamuoju laikotarpiu. Šiuo tikslu Komisija rėmėsi turimais faktais pagal pagrindinio reglamento 28 straipsnį. Nustatyta subsidijų norma pradiniu tiriamuoju laikotarpiu pagal šią schemą svyravo nuo 0,03 % iki 0,38 % (žr. 96 konstatuojamąją dalį).

(100) Remdamasi tuo, kas išdėstyta, Komisija padarė išvadą, kad pagal šią schemą peržiūros tiriamuoju laikotarpiu taikyto subsidijavimo lygis nebuvo nereikšmingas ir bet kuriuo atveju ne mažesnis už lygį, nustatytą per pradinį tyrimą.

(101) Po faktų atskleidimo „Tata Metaliks Limited“ teigė, kad GPESS schema yra leistina subsidija, nes pagal ją buvo numatyta atleisti nuo mokesčių eksportuojamus produktus, jei jie skirti vidaus suvartojimui, todėl ji negali būti kompensuotina.

(102) Kaip primenama 93 konstatuojamojoje dalyje, tokios leistinos sistemos, kaip nustatyta pagrindinio reglamento I priedo I punkte, netaikomos gamybos priemonėms, nes šios nėra sunaudojamos gaminant eksportuojamus produktus. Todėl Komisija atmetė šį tvirtinimą.

3.3.3. *Sąlyginio apmokestinimo muitu schema*

3.3.3.1. Pradinio tyrimo išvados

(103) Per pradinį tyrimą Komisija nustatė, kad nagrinėjamojo produkto eksportuojantys gamintojai naudojosi sąlyginio apmokestinimo muitu schema, pagal kurią kompensuojama tam tikra eksporto FOB vertės procentinė dalis (toliau – SAMS norma). Pradiniu tiriamuoju laikotarpiu nagrinėjamojo produkto SAMS norma buvo 1,9 % FOB vertės. SAMS schema tebebuvo taikoma peržiūros tiriamuoju laikotarpiu.

a) ***Teisinis pagrindas***

(104) Peržiūros tiriamuoju laikotarpiu taikytas teisinis pagrindas – 1995 m. Muitų ir sąlyginio apmokestinimo pagrindiniais akcizais taisyklės (toliau – 1995 m. SAMS taisyklės) su pakeitimais, padarytais 2006 m., vėliau pakeistos 2017 m. Muitų ir sąlyginio apmokestinimo pagrindiniais akcizais taisyklėmis (toliau – 2017 m. taisyklės), kurios įsigaliojo 2017 m. spalio 1 d. Šios sąlyginio apmokestinimo muitu schemos apskaičiavimo metodas aprašytas 1995 m. SAMS taisyklių 3 taisyklės 2 dalyje. Minėtų SAMS taisyklių 12 taisyklės 1 dalies a punkto ii papunkčiu reglamentuojama deklaracija, kurią eksportuojantys gamintojai turi pateikti, norėdami pasinaudoti šia schema. 2017 m. SAMS taisyklėse šios taisyklės nepasikeitė ir atitinka 3 taisyklės 2 dalį bei 13 taisyklės 1 dalies a punkto ii papunktį.

(105) Be to, aplinkraštyje Nr. 24/2001 pateikti konkretūs nurodymai, kaip laikytis 3 taisyklės 2 dalies ir reikalavimų, taikomų deklaracijai, kurią eksportuotojai turi pateikti pagal 12 taisyklės 1 dalies a punkto ii papunktį.

(106) 1995 m. SAMS taisyklių 4 taisyklėje nustatyta, kad centrinė valdžia gali patikslinti pagal 3 taisyklę nustatytą sumą arba normas. Indijos Vyriausybė padarė keletą pakeitimų – paskutinį kartą normos patikslintos Pranešimu Nr. 95/2018 – CUSTOMS ir Pranešimu Nr. 07/2020 – CUSTOMS.

(107) Pradiniu tiriamuoju laikotarpiu nagrinėjamojo produkto SAMS norma buvo 1,9 % FOB vertės.

b) ***Teisė naudotis schema***

(108) Teisę naudotis šia schema turi visi gamintojai eksportuotojai arba prekiautojai eksportuotojai.

c) ***Praktinis įgyvendinimas***

(109) Pagal šią schemą bet kuri bendrovė, eksportuojanti reikalavimus atitinkančius produktus, turi teisę gauti sumą, atitinkančią deklaruotos eksportuojamo produkto FOB vertės procentinę dalį. Muitų ir sąlyginio apmokestinimo pagrindiniais akcizais taisyklių 3 taisyklės 2 dalyje nurodoma, kaip apskaičiuoti subsidijos sumą. Grąžintina suma yra pagrįsta visos pramonės muitų, sumokėtų už importuotas žaliavas, vidutinėmis vertėmis ir vidutiniu pramonės suvartojimo koeficientu, gautais iš Indijos Vyriausybės manymu tipiškų reikalavimus atitinkančių eksportuojamų produktų gamintojų (vadinamoji visos pramonės norma). Tuomet Indijos Vyriausybė grąžintiną sumą išreiškia kaip reikalavimus atitinkančių eksportuojamų produktų vidutinės eksporto vertės procentinę dalį.

(110) Indijos Vyriausybė šią procentinę dalį naudoja tam, kad apskaičiuotų sąlyginio apmokestinimo muitu sumą, kurią turi teisę gauti visi teisę naudotis schema turintys eksportuotojai. Šios schemos normą kiekvienam produktui atskirai nustato Indijos Vyriausybė.

(111) Indijos Vyriausybės teigimu, sąlyginis apmokestinimas muitais taip pat gali būti nustatytas remiantis faktine muito našta produktų, kuriems negali būti taikoma visos pramonės norma, atveju arba bendrovių, kurios nustato, kad visos pramonės normos lengvatos sudaro mažiau nei 80 % faktinės muito ir (arba) mokesčio naštos, atveju.

(112) Norėdama pasinaudoti šia schema, bendrovė turi eksportuoti. Į muitinės serverį įvedant krovinio duomenis nurodoma, kad eksportas vykdomas pagal SAMS, ir SAMS suma nustatoma neatšaukiamai. Po krovinio gabenimo ir po to, kai bendrovė pateikia bendrąją eksporto deklaraciją ir muitinė įsitikina, kad joje pateikti duomenys atitinka važtaraščio duomenis, laikoma, kad visos sąlygos yra įvykdytos ir sąlyginio apmokestinimo suma turi būti sumokėta tiesioginiu mokėjimu į eksportuotojo banko sąskaitą arba išduodant banko vekselį.

(113) Be to, eksportuotojas turi pateikti eksporto pajamų panaudojimo įrodymą pateikdamas banko pažymą apie eksporto pajamų panaudojimą (BRC). Šį dokumentą galima pateikti po to, kai sumokama sąlyginio apmokestinimo suma. Indijos Vyriausybė susigrąžina sumokėtą sumą, jei eksportuotojas per nustatytą terminą nepateikia BRC.

(114) Sąlyginio apmokestinimo suma gali būti panaudota bet kokiam tikslui ir pagal Indijos apskaitos standartus sąlyginio apmokestinimo suma komercinėse sąskaitose gali būti kaupiamuoju principu įtraukiama į apskaitą kaip pajamos, kai įvykdomas įsipareigojimas eksportuoti.

d) ***Išvada dėl SAMS***

(115) Per pradinį tyrimą Komisija nustatė, kad SAMS yra subsidija, kaip apibrėžta pagrindinio reglamento 3 straipsnio 1 dalies a punkto I papunktyje ir 3 straipsnio 2 dalyje. Vadinamoji sąlyginio apmokestinimo muitu suma yra Indijos Vyriausybės finansinis įnašas, nes tai Indijos Vyriausybės tiesioginis lėšų pervedimas. Šios lėšos gali būti naudojamos be apribojimų. Sąlyginio apmokestinimo muitu suma taip pat yra naudinga eksportuotojui, nes padidina jo likvidumą.

(116) Eksportuojamų produktų sąlyginio apmokestinimo muitu normą kiekvienam produktui atskirai nustato Indijos Vyriausybė. Tačiau, nors subsidija vadinama sąlyginiu apmokestinimu muitu, ši schema neturi visų leistinos sąlyginio apmokestinimo muitu sistemos arba pakaitinės sąlyginio apmokestinimo sistemos, kaip nurodyta pagrindinio reglamento 3 straipsnio 1 dalies a punkto ii papunktyje, savybių. Be to, ji neatitinka taisyklių, nustatytų pagrindinio reglamento I priedo I punkte, II priede (Sąlyginio apmokestinimo sistemos apibrėžtis ir taisyklės) ir III priede (Pakaitinės sąlyginio apmokestinimo sistemos apibrėžtis ir taisyklės). Pinigų mokėjimas eksportuotojui nebūtinai siejamas su faktiniu žaliavoms taikomų importo muitų mokėjimu ir nėra muito kreditas buvusio ar būsimo žaliavų importo muitams kompensuoti. Be to, netaikoma jokia sistema arba tvarka, skirta patvirtinti, kurie gamybos ištekliai ir koks jų kiekis yra sunaudojami eksportuojamiems produktams gaminti. Be to, Indijos Vyriausybė neatliko papildomo patikrinimo, grindžiamo panaudotais faktiniais gamybos ištekliais, nors tokį patikrinimą reikia atlikti, kai netaikoma veiksminga tikrinimo sistema (pagrindinio reglamento II priedo 5 punktas ir III priedo II dalies 3 punktas).

(117) Indijos Vyriausybės mokėjimas eksportuotojams po eksporto priklauso eksporto, todėl pagal pagrindinio reglamento 4 straipsnio 4 dalies a punktą ši schema laikoma individualia ir kompensuotina.

(118) Atsižvelgdama į tai, kas išdėstyta, Komisija padarė išvadą, kad SAMS yra kompensuotina.

e) ***Subsidijos sumos skaičiavimas***

(119) Komisija, vadovaudamasi pagrindinio reglamento 3 straipsnio 2 dalimi ir 5 straipsniu, kompensuotinų subsidijų sumą per pradinį tyrimą apskaičiavo remdamasi jų gavėjui tekusia nauda (kitaip tariant suma, gauta taikant sąlyginį apmokestinimą muitais), nustatyta pradiniu tiriamuoju laikotarpiu. Šiuo atveju Komisija nustatė, kad gavėjas gauna naudos tuo metu, kai pagal šią schemą įvykdoma eksporto operacija. Šiuo momentu Indijos Vyriausybė privalo sumokėti sąlyginio apmokestinimo sumą, o tai yra finansinis įnašas, kaip apibrėžta pagrindinio reglamento 3 straipsnio 1 dalies a punkto I papunktyje. Muitinei išdavus eksporto važtaraštį, kuriame, be kita ko, nurodoma konkrečiai eksporto operacijai suteiktina sąlyginio apmokestinimo suma, Indijos Vyriausybė nebeturi teisės priimti sprendimo suteikti subsidiją ar jos nesuteikti.

(120) Atsižvelgiant į tai, kad pagrindiniai eksportuojantys gamintojai nebendradarbiavo, kaip 55 minėta konstatuojamojoje dalyje, Komisija negalėjo patikrinti, ar jie faktiškai moka importo muitus už žaliavas, naudojamas nagrinėjamajam produktui gaminti. Jei šis tvirtinimas būtų buvęs pateiktas ir patvirtintas, nepaisant to, kad nėra jokios sistemos ar tvarkos, skirtos patvirtinti, kurie gamybos ištekliai ir koks jų kiekis sunaudojami eksportuojamiems produktams gaminti, Komisija būtų patikrinusi, kokie muitai buvo sumokėti, siekdama apskaičiuoti permokėtą atsisakytų išieškoti muitų sumą pagal pagrindinio reglamento II priedo 5 dalį.

(121) Atsižvelgdama į tai, kas išdėstyta, Komisija laikėsi nuomonės, kad pagal SAMS gautą naudą buvo tikslinga įvertinti kaip sąlyginio apmokestinimo sumų, gautų už eksporto operacijas, pagal šią schemą atliktas pradiniu tiriamuoju laikotarpiu, visumą.

(122) Komisija, vadovaudamasi pagrindinio reglamento 7 straipsnio 2 dalimi, šias subsidijų sumas paskirstė visai bendrovės eksporto apyvartai pradiniu tiriamuoju laikotarpiu kaip atitinkamą vardiklį, nes subsidija priklauso nuo eksporto ir ją skiriant neatsižvelgta į perdirbtą, pagamintą, eksportuotą arba vežtą kiekį.

(123) Pradiniu tiriamuoju laikotarpiu pagal šią schemą nustatytos subsidijos normos svyravo nuo 1,37 % iki 1,66 %.

3.3.3.2. Subsidijavimo schemos tęsimas

(124) Prašyme atlikti peržiūrą ir atitinkamuose prieduose pareiškėjas pateikė įrodymų, kad kaliojo ketaus vamzdžių pramonė toliau naudojosi SAMS peržiūros tiriamuoju laikotarpiu. Be to, Indijos Vyriausybė klausimyno atsakymuose patvirtino, kad SAMS toliau taikoma. Be to, bendradarbiaujantis gamintojas „Tata Metaliks Limited“ peržiūros tiriamuoju laikotarpiu taip pat naudojosi schema, daugiausia eksportui į trečiąsias šalis.

(125) Klausimyno atsakymuose „Tata Metaliks Limited“ ir Indijos Vyriausybė teigė, kad SAMS nėra kompensuotina subsidija. Indijos Vyriausybė taip pat teigė, kad tam, kad sąlyginis apmokestinimas netiesioginiais mokesčiais arba importo rinkliavomis būtų laikomas subsidija, jis turi būti didesnis už tokių mokesčių ar rinkliavų, faktiškai taikomų gamybos ištekliams, sunaudojamiems eksportuojamam produktui gaminti, sumą. NET ir tokiais atvejais, Indijos Vyriausybės nuomone, tik toks didesnis sąlyginis apmokestinimas galėtų būti laikomas kompensuotinu. Tvirtinimui paremti Indijos Vyriausybė nurodė Kolegijos ataskaitą „Europos Sąjunga – Kompensacinės priemonės tam tikram polietileno tereftalatui iš Pakistano“, WT/DS486/R.

(126) Indijos Vyriausybė taip pat nurodė, kad teisė naudotis schema nepriklausė nuo eksporto ir nebuvo susieta su konkrečiu sektoriumi, pramone ir (arba) regionu. Jos nuomone, pagal sąlyginį apmokestinimą kompensuojami sumokėti muitai ir centriniai akcizai, apskaičiuoti remiantis atitinkamų gamybos išteklių (importuotų ir vidaus), kurie paprastai naudojami tam tikros rūšies eksportuojamoms prekėms gaminti, vidutiniu kiekiu. Skirtingi atskirų eksportuotojų gamybos išteklių pirkimo būdai išskaidomi ir subendrinami nustatant vidurkį. Taigi Indijos Vyriausybė laikėsi nuomonės, kad SAMS yra mokesčių ir (arba) muitų lengvata, o ne subsidija.

(127) Kaip išsamiau paaiškinta 115–118 konstatuojamosiose dalyse, Komisija per pradinį tyrimą laikėsi nuomonės, kad SAMS neturi visų leistinos sąlyginio apmokestinimo muitu sistemos arba pakaitinės sąlyginio apmokestinimo sistemos, kaip apibrėžta pagrindinio reglamento 3 straipsnio 1 dalies a punkto ii papunktyje, savybių. Priešingai Indijos Vyriausybės teiginiams, pagal SAMS bendrovių gauta nauda nėra tiesiogiai susijusi su muitais, mokėtinais už importuojamas žaliavas, kurias bendrovės naudoja eksportuojamiems produktams gaminti. Eksportuojanti bendrovė gauna pinigų mokėjimus, kurie siejami tik su jos eksporto FOB verte. Bendrovės iš viso neprivalo importuoti jokių žaliavų.

(128) Taigi, kadangi pagal schemos mechanizmą negalima įvertinti, kokius mokesčius ir (arba) rinkliavas kiekviena bendrovė sumokėjo už sunaudotus gamybos išteklius, Komisija negali visos sąlyginio apmokestinimo muitu sumos pagal SAMS laikyti paprasčiausia kompensacija už bendrovių sumokėtus muitus ir (arba) rinkliavas už žaliavas, sunaudotas nagrinėjamajam produktui gaminti. Galiausiai, atsižvelgdama į tai, kad pagrindiniai eksportuojantys gamintojai nebendradarbiavo, Komisija negalėjo patikrinti su šia byla susijusių naudos pagal SAMS ir galimų muitų, sumokėtų už importuojamas žaliavas, sunaudotas nagrinėjamajam produktui gaminti, sąsajų.

(129) Todėl Komisija padarė išvadą, kad peržiūros tiriamuoju laikotarpiu Indijos kaliojo ketaus vamzdžių eksportuojantys gamintojai toliau gavo naudos pagal SAMS. Be to, kadangi eksportuojantis gamintojas, kurio eksporto į Sąjungą apimtis peržiūros tiriamuoju laikotarpiu buvo tipiška, nebendradarbiavo, Komisija neturėjo jokios su konkrečia bendrove susijusios informacijos, kuria remdamasi būtų galėjusi apskaičiuoti peržiūros tiriamuoju laikotarpiu suteiktos subsidijos sumą. Tačiau Komisija nemanė, kad per šią priemonių galiojimo termino peržiūrą išvadai dėl subsidijavimo tęsimosi padaryti reikėtų apskaičiuoti tokias sumas. Be to, nors nuo pradinio tiriamojo laikotarpio nagrinėjamojo produkto sąlyginio apmokestinimo muitu norma šiek tiek sumažėjo (nuo 1,9 % iki 1,8 %, o vėliau peržiūros tiriamuoju laikotarpiu – iki 1,6 %), SAMS taisyklės liko nepakitusios. NET jei SAMS normos sumažėjimas (16 %) lėmė proporcingą subsidijavimo lygio sumažėjimą, palyginti su per pradinį tyrimą nustatytu lygiu (nuo 1,37 % iki 1,66 %), Komisija laikėsi nuomonės, kad šis subsidijavimo pagal schemą lygis vis dar buvo reikšmingas.

(130) Todėl Komisija padarė išvadą, kad peržiūros tiriamuoju laikotarpiu kaliojo ketaus vamzdžių gamintojai toliau gavo subsidijas pagal SAMS.

(131) Po faktų atskleidimo „Tata Metaliks Limited“ teigė, kad sąlyginio apmokestinimo normos ir muitai, sumokėti už medžiagas, sunaudotas nagrinėjamajam produktui gaminti, yra atitinkamai susiję. Bendrovė visų pirma paminėjo, kad, norėdami pasinaudoti sąlyginiu apmokestinimu muitu, eksportuotojai turi pateikti važtaraštį ir nurodyti produktui taikytiną sąlyginio apmokestinimo muitu prašymą. Tik tai patikrinusi Indijos muitinė surašo važtaraštį, kuriame nurodoma sąlyginio apmokestinimo suma. Todėl, jos nuomone, sąlyginis apmokestinimas muitu nėra permokėta atsisakytų išieškoti muitų suma.

(132) Kaip jau išsamiai paaiškinta 109 konstatuojamojoje dalyje, Komisija laikėsi nuomonės, kad sąlyginio apmokestinimo muitu prašymas yra susijęs su fiksuota grąžintinos sumos procentine dalimi. Ji pažymėjo, kad tokia suma nebūtinai turėjo atitikti muitų, kuriuos bendrovė mokėtų už gamybai sunaudotus gamybos išteklius, sumą. Be to, kaip pažymėta 128 konstatuojamojoje dalyje, kadangi eksportuojantys gamintojai nebendradarbiavimo, buvo neįmanoma patikrinti, ar jie faktiškai moka importo muitus už žaliavas, naudojamas nagrinėjamajam produktui gaminti. Todėl Komisija atmetė šį tvirtinimą.

3.3.4. *Geležies rūdos tiekimas už mažesnį nei pakankamą atlygį*

3.3.4.1. Pradinio tyrimo išvados

(133) Per pradinį tyrimą Komisija laikėsi nuomonės, kad nustatydama rinkinį priemonių Indijos Vyriausybė pavedė geležies rūdos gavybos bendrovėms tiekti geležies rūdą už mažesnį nei pakankamą atlygį. Šis prekių tiekimas yra finansinė nauda gavėjams ir buvo individualus, taigi kompensuotinas ([21]).

(134) Pirma, nuo 2007 m. kovo mėn. Indijos Vyriausybė geležies rūdai nustatė eksporto mokesčius, kurių norma iš pradžių buvo 300 INR už toną (tai atitinka 12–15 % procentinį dydį). 2011 m. kovo mėn. ši norma buvo padidinta iki 20 %, o 2011 m. gruodžio mėn. dar padidinta iki 30 %. Tokiu eksporto apribojimu taikant eksporto mokesčius siekta apsaugoti ir skatinti galutinės grandies pramonę, vidaus galutinės grandies pramonei tiekiant pigias žaliavas ir gamybos išteklius.

(135) Antra, 2008 m. gegužės mėn. Geležinkelių ministerija nustatė dvilypio frachto politiką – frachto skirtumą tarp geležies rūdos vežimo vidaus suvartojimui ir eksportui. Žinant, kad geležinkelių frachtas sudaro labai didelę visų geležies rūdos sąnaudų dalį, vidutinis geležies rūdos vežimo vidaus suvartojimui ir eksportui skirtumas buvo trilypis.

(136) Todėl šiomis dviem priemonėmis siekta atgrasyti nuo geležies rūdos eksporto, taip sukuriant tikslinių eksporto apribojimų sistemą, kuri iš esmės nustatyta 2007–2008 m., o jos aprėptis išplėsta 2011 m. kovo ir gruodžio mėn. padidinant eksporto mokesčio geležies rūdai normą.

(137) Siekdama nustatyti, ar tenkinamas pirmasis elementas, t. y. ar Indijos Vyriausybė teikė pavedimus arba nurodymus geležies rūdos gavybos bendrovėms, Komisija analizavo, ar Indijos Vyriausybės parama kaliojo ketaus vamzdžių pramonei (visų pirma per nustatytus geležies rūdos kainų iškraipymus) iš tikrųjų buvo Vyriausybės politikos „tikslas“ (o ne tik šalutinis bendrųjų reguliavimo įgaliojimų įgyvendinimo poveikis). Komisija pažymėjo, kad jos išvada, kad Indijos Vyriausybė aiškiai siekė politinio tikslo remti kaliojo ketaus vamzdžių pramonę, patvirtinta įvairiuose dokumentuose. Visų pirma, 2005 m. „Dang“ ataskaitoje aiškiai nurodytas politikos tikslas remti Indijos plieno gamintojus (*„užtikrinta prieiga prie vietos geležies rūdos atsargų mažesnėmis nei pasaulinėms kainoms“*) ir nurodymas, kad šis pranašumas turėtų būti išlaikytas ir skatinamas. Komisija pastebėjo, kad pagal toje ataskaitoje išdėstytus politikos tikslus Indijos Vyriausybė ėmėsi tam tikrų priemonių, kad konkrečiai paremtų kaliojo ketaus vamzdžių pramonę.

(138) Iš įvairių oficialių dokumentų matyti ryšys tarp politikos tikslų remti kaliojo ketaus vamzdžių pramonę ir susijusių priemonių, kurių Indijos Vyriausybė sėkmingai ėmėsi šiems tikslams pasiekti, pavyzdžiui, 2011 m. lapkričio mėn. paskelbta 12-ojo penkmečio plano Plieno pramonės darbo grupės ataskaita.

(139) Taigi, Komisija nustatė, kad nustatydama tokius tikslinius eksporto apribojimus (visų pirma per eksporto mokesčius ir dvilypio frachto politiką) Indijos Vyriausybė pastato Indijos geležies rūdos gavybos bendroves į ekonomiškai nenaudingą padėtį – jas verčia parduoti prekes už mažesnę kainą, nei tą, kurią jos galėtų gauti, jei nebūtų šios politikos. Iš tiesų, priemonės, kurių ėmėsi Indijos Vyriausybė, apriboja geležies rūdos gavybos bendrovių veiksmų laisvę, nes praktiškai apribojami jų verslo sprendimai, kur ir už kokią kainą parduoti savo produktus, taip nurodant jiems geležies rūdą viduje tiekti už mažesnį nei pakankamą atlygį.

([21]) Pradinio reglamento 131–278 konstatuojamosios dalys.

(140) Komisija taip pat nustatė, kad Indijos Vyriausybė tikėjosi, kad geležies rūdos gavybos bendrovės ne sumažins dramatiškai vidaus produkciją (atsižvelgiant į taikomas eksporto ribojamąsias priemones), o išlaikys stabilią geležies rūdos pasiūlą vidaus rinkoje. Iš tiesų Komisija pastebėjo, kad buvo lengva *ex ante* numatyti, kad geležies rūdos gavybos bendrovės nesužlugdys didelių pradinių investicijų ir didelių pastoviųjų sąnaudų mažindamos produkciją vien tam, kad būtų išvengta perteklinės pasiūlos ir vėlesnio spaudimo mažinti vidaus rinkos kainas pagal Indijos Vyriausybės priemones. Kitaip tariant, taikydama tikslinius eksporto apribojimus Indijos Vyriausybė žinojo, kaip geležies rūdos gavybos bendrovės reaguos į priemones ir kokie bus to padariniai. Atsižvelgiant į šių gamintojų verslo operacijas ir sąnaudų struktūrą, nors, reaguodami į eksporto apribojimus, jie gali šiek tiek sumažinti savo vidaus produkciją, tačiau jie tos produkcijos nesustabdys ar nesumažins iki labai žemo lygio, ir, iš tiesų, duomenys rodė tokį numatomą poveikį. 2012–2013 m. laikotarpiu pardavimas eksportui sumažėjo daugiau kaip 60 %, palyginti su 2011–2012 m., ir toliau smarkiai mažėjo – 2014–2015 m. net 84 %, palyginti su 2011–2012 m. Kartu nuo 2011–2012 m. iki 2014–2015 m. gamyba sumažėjo tik 24 %. Šiuo atžvilgiu Komisija nustatė, kad gamybos išteklių gamintojams Vyriausybė pavedė arba nurodė prekes geležies rūdos vidaus naudotojams, t. y. plieno gamintojams, įskaitant kaliojo ketaus vamzdžių gamintojus, tiekti už mažesnį nei pakankamą atlygį. Geležies rūdos gavybos bendrovėms buvo pavesta sukurti dirbtinę, suskaidytą, mažų kainų Indijos vidaus rinką ir šiuo atžvilgiu jos veikė kaip Indijos Vyriausybės atstovės, kad įvykdytų geležies rūdos tiekimo kaliojo ketaus vamzdžių pramonei už mažesnį nei pakankamą atlygį politiką.

(141) Galiausiai Komisija taip pat gavo įrodymų, kad Indijos Vyriausybė pati pripažino savo tikslinių eksporto apribojimų politikos sėkmę, o tai rodo, kad tokio rezultato buvo tikėtasi ir tai nebuvo tik šalutinis reguliavimo priemonių poveikis.

(142) Apibendrinant, Komisija nustatė, kad Indijos Vyriausybė pavedė gavybos bendrovėms vykdyti jos politiką, pagal kurią būtų sukurta suskaidyta vidaus rinka ir geležies rūda geležies ir plieno vidaus pramonei būtų tiekiama už mažesnį nei pakankamą atlygį. Eksporto mokestis ir dvilypio frachto politika akivaizdžiai buvo ne paprasta pajamų didinimo priemonė, o užtikrinti veiksmai, kurių Indijos Vyriausybė ėmėsi siekdama priversti geležies rūdos gavybos bendroves siekti nustatyto politikos tikslo remti geležies ir plieno pramonę, visų pirma kaliojo ketaus vamzdžių pramonę.

(143) Po to Komisija įvertino antrąjį elementą, t. y. ar Indijos geležies rūdos gavybos bendrovės yra privatūs subjektai, kurie veikė Indijos Vyriausybės pavedimu, kaip nustatyta pagrindinio kompensacinių priemonių reglamento 3 straipsnio 1 dalies a punkto iv papunktyje. Šiuo atžvilgiu Komisija nustatė, kad abu Indijos eksportuojantys gamintojai didžiąją dalį geležies rūdos pirko iš privačių įmonių, išskyrus nedidelį geležies rūdos kiekį, pirktą iš valstybės valdomos bendrovės „National Mineral Development Corporation“ (toliau – NMDC). Nepriklausomai nuo to, kad NMDC yra valdoma valstybės (ir ją galima laikyti valstybine institucija), Komisija visus šiuos tiekėjus laikė privačiais subjektais, kuriems Indijos Vyriausybė pavedė arba nurodė, kaip apibrėžta pagrindinio kompensacinių priemonių reglamento 3 straipsnio 1 dalies a punkto iv papunktyje, tiekti geležies rūdą už mažesnį nei pakankamą atlygį.

(144) Kitame etape Komisija patikrino trečiąjį elementą, t. y. ar geležies rūdos gavybos bendrovės faktiškai vykdė pirmiau minėtą Vyriausybės politiką tiekti geležies rūdą už mažesnį nei pakankamą atlygį. Šiuo atžvilgiu Komisija pastebėjo, kad taikant tikslinius eksporto apribojimus buvo pasiektas Indijos Vyriausybės tikslas neskatinti eksporto ir užtikrinti, kad geležies rūdą galutinės grandies vidaus pramonė galėtų įsigyti mažesnėmis kainomis. Nepaisant sumažėjusios geležies rūdos gavybos dėl to, kad atsižvelgiant į aplinkosaugines priežastis buvo uždarytos kelios kasyklos, Indijos rinkoje buvo matyti pastovūs ir neracionalūs pertekliniai pajėgumai, palyginti su vidaus suvartojimo ir eksporto atėmus importą suma. Dėl to geležies rūdos pasiūla vidaus rinkoje buvo perteklinė, kaip pripažino ir siekė Indijos Vyriausybė, atsižvelgiant į tai, kad gavybos bendrovėms natūraliai buvo neįmanoma greitai pritaikyti gavybos prie eksporto apribojimų.

(145) Komisija toliau analizavo dėl Indijos Vyriausybės eksporto apribojimų susidariusio geležies rūdos pasiūlos pertekliaus poveikį geležies rūdos kainai Indijos vidaus rinkoje. Pasiremdama geležies rūdos importo į Kiniją (Kinija yra didžiausia geležies rūdos importuotoja) kaina ir pakoreguota Australijos FOB kaina (atėmus tarptautinio frachto sąnaudas), kaip artimiausiu įmanomu neiškraipytos Indijos vidaus rinkos kainos pakaitiniu rodikliu, Komisija nustatė, kad Indijos Vyriausybės kišimasis į geležies rūdos rinką (dėl ko Indijoje ypatingai sumažėjo geležies rūdos eksportas ir atsirado perteklinė pasiūla) taip pat padarė poveikį geležies rūdos vidaus rinkos kainoms. Pirma, kadangi 2008 m. geležies rūdos vidaus rinkos kainos Indijoje buvo visą laiką mažesnės nei tarptautinės kainos, ir, antra, kai tarptautinės kainos gerokai padidėjo 2008–2011 m, laikotarpiu, kurio pradžia sutapo su eksporto apribojimų nustatymu (2007–2008 m.), o pabaiga – su jų aprėpties išplėtimu (2011 m.), Indijos geležies rūdos kainų vidaus rinkoje raida buvo iš esmės be pokyčių, tarsi ji būtų nesusijusi su kitų pasaulio šalių padėtimi ir nebūtų jos neveikiama. Vadinasi, Komisijos manymu, Indijos Vyriausybės tiksliniais eksporto apribojimais buvo pasiektas tikslas sudaryti sąlygas vidaus pramonei įsigyti geležies rūdą mažesnėmis kainomis išlaikant pastovią Indijos vidaus rinkos kainą, nors geležies rūdos kainos pasaulinėje rinkoje smarkiai didėjo. Komisija padarė išvadą, kad nebuvo priežasčių, dėl kurių Indijos kainos nebūtų turėjusios atitikti tarptautinių kainų tendencijų, išskyrus Indijos Vyriausybės nustatytą tikslinių eksporto apribojimų sistemą. Indijos geležies rūdos gavybos bendrovės būtų

gavusios daugiau naudos iš pelningo pardavimo aukštesnėmis tarptautinėmis kainomis, jei nebūtų tikslinių eksporto apribojimų. Vietoje to jos buvo priverstos tęsti gavybą ir tiekti geležies rūdą vietoje mažesnėmis kainomis, kad pasiektų Indijos Vyriausybės politikos tikslus.

(146) Galiausiai Komisija išnagrinėjo du paskutinius elementus, t. y. ar geležies rūdos pardavimo už mažesnį nei pakankamą atlygį funkcija paprastai būtų pavesta Indijos Vyriausybei ir ar tokia praktika realiai nesiskyrė nuo praktikos, kurios paprastai laikosi Indijos Vyriausybė. Komisija nustatė, kad Indijos teritorijoje esančios geležies rūdos tiekimas Indijos plieno pramonei buvo funkcija, kuri paprastai pavedama Indijos Vyriausybei, nes Indijos Vyriausybė savo teisės aktais priėmė sprendimus, kaip tiekti Indijoje esančias žaliavas, naudojantis savo suvereniteto teisėmis į savo gamtos išteklius. Dėl kriterijaus „realiai nesiskyrė“, Komisija pastebėjo, kad norint patenkinti šį kriterijų būtina patvirtinanti išvada, kad privačių subjektų (kuriems pavesta tai atlikti) prekių tiekimas realiai nesiskiria nuo prielaidos, kad Vyriausybė tokias prekes tiekė pati. Šiuo atžvilgiu Komisija nustatė, kad realiai nebuvo skirtumo tarp tiesioginio įsikišimo į rinką tiekiant geležies rūdą pagal Vyriausybės nuolat keičiamų kainų sistemą ir pavedimo įgaliojant geležies rūdos gavybos bendroves tiekti geležies rūdą už mažesnį nei pakankamą atlygį.

(147) Taigi, Komisija padarė išvadą, kad taikydama tikslines eksporto priemones Indijos Vyriausybė vertė vidaus geležies rūdos gavybos bendroves parduoti geležies rūdą vietoje ir pavedė arba nurodė joms tiekti šią žaliavą Indijoje už mažesnį nei pakankamą atlygį. Šiomis priemonėmis buvo pasiektas norimas tikslas – iškraipyti Indijos geležies rūdos vidaus rinką ir mažinti kainą iki dirbtinai mažo lygio galutinės grandies pramonės naudai. Funkcija tiekti geležies rūdą už mažesnį nei pakankamą atlygį yra paprastai pavedama Vyriausybei, o tokia Vyriausybės praktika realiai nesiskiria nuo Vyriausybių paprastai taikomos praktikos. Taigi Komisija padarė išvadą, kad Indijos Vyriausybė teikė netiesioginį finansinį įnašą, kaip apibrėžta pagrindinio kompensacinių priemonių reglamento 3 straipsnio 1 dalies a punkto iv ir iii papunkčiuose, kaip aiškinama ir taikoma atsižvelgiant į atitinkamą PPO standartą pagal SKP sutarties 1.1 straipsnio a punkto iv ir iii papunkčius.

3.3.4.2. Subsidijavimo schemos tęsimas

(148) Ir „Tata Metaliks Limited“, ir Indijos Vyriausybė teigė, kad vienas iš dviejų Komisijos per pradinį tyrimą nustatytų tikslinių eksporto apribojimų – dvilypio frachto politika – nuo 2016 m. gegužės 10 d. nebetaikomas. Šalys nurodė, kad nuo tos dienos geležies rūdos vežimui vidaus vartojimui ir eksportui taikomos tos pačios sąlygos ir vežimo sąnaudos yra tokios pačios.

(149) Komisija įvertino visus prašyme atlikti peržiūrą ir atitinkamuose prieduose pateiktus įrodymus dėl priemonės tęsimo, taip pat atliekant tyrimą nustatytus įrodymus. Atlikus tyrimą nustatyta, kad, nepaisant to, kad nuo 2016 m. gegužės mėn. dvilypio frachto politika nebetaikoma, Indijos Vyriausybė peržiūros tiriamuoju laikotarpiu duodama pavedimą geležies rūdos gavybos bendrovėms toliau tiekė geležies rūdą už mažesnį nei pakankamą atlygį Indijos nagrinėjamojo produkto gamintojams.

(150) Pirma, peržiūros tiriamuoju laikotarpiu tebegaliojo 30 % eksporto mokestis aukštos kokybės geležies rūdai. Indijos Vyriausybė patvirtino, kad paskutinį kartą eksporto mokesčiai keisti 2016 m. kovo 1 d. Pranešimu Nr. 15/2016-CUSTOMS, kuriuo žemos kokybės geležies rūdoms (kurių sudėtyje esančios geležies kiekis mažesnis nei 58 %) panaikintas eksporto muitas (kaliojo ketaus vamzdžių bendrovės žemos kokybės geležies rūdos nenaudoja).

(151) Antra, Komisija pažymėjo, kad 2021 m. sausio 15 d. Indijos Vyriausybė patvirtino naują geležies rūdos vežimo politiką ([22]). Šia politika (toliau – 2021 m. geležies rūdos politika) nustatomi prioritetai, susiję su geležies rūdos pakrovimu ir iškrovimu, remiantis skirtingomis pirkėjų kategorijomis, pirmenybę teikiant ne geležies rūdos vežimui eksportui, o šalies viduje. Kaip aiškiai minėta, naujosios politikos tikslas – „*skatinti plieno vidaus gamybą*“. Todėl, panašiai kaip ir ankstesnė dvilypio frachto politika, ši nauja politika taip pat aiškiai yra Indijos Vyriausybės įgyvendinama papildoma priemonė, skirta vidaus plieno pramonei, iš kurios matyti Indijos Vyriausybės apgalvotas tikslas – mažesnė geležies rūdos kaina šiai pramonei.

([22]) Indijos geležinkelių interneto svetainė https://indianrailways.gov.in/railwayboard/uploads/directorate/traffic_tran/downloads/2021/Policy-Iron-Ore-Traffic-220121.pdf.

(152) Trečia, be šios naujos 2021 m. geležies rūdos politikos, Komisijos nuomone, iš keleto kitų politikos dokumentų buvo matyti, kad nuo pradinio tyrimo ir peržiūros tiriamuoju laikotarpiu Indijos Vyriausybė toliau dėjo pastangas vidaus pramonei tiekti pigesnes žaliavas.

(153) Pavyzdžiui, pagal 2017 m. nacionalinę plieno politiką, kuri tebetaikoma šiandien ([23]), patvirtintas politikos tikslas remti vidaus plieno pramonę. Pagal šią politiką pabrėžiama, kaip svarbu turėti galimybių vidaus rinkoje gauti geležies rūdos konkurencingomis kainomis:

„Galimybė gauti žaliavų konkurencingomis kainomis yra būtina plieno pramonės augimo sąlyga“ ([24]).

„Indijos *konkurencinį pranašumą plieno gamybos srityje daugiausia lemia galimybė iš vietos šaltinių gauti aukštos kokybės geležies rūdos ir ne koksinių akmens anglių – dviejų svarbiausių plieno gamybos išteklių*.“ ([25])

„Misija: *(…) Ekonomiškai efektyvi geležies rūdos, koksinių akmens anglių ir gamtinių dujų gamyba ir galimybė jų gauti vidaus rinkoje*.“ ([26])

„*(…) Galimybė gauti žaliavų bus užtikrinta sudarant palankesnes ne koksinių akmens anglių aukcionų, skirtų tik plieno ir (arba) kempėtosios geležies sektoriui, sąlygas ir didinant geležies rūdos prieinamumą vidaus rinkoje*.“ ([27])

(154) 2015–2020 m. užsienio prekybos politikos pareiškime patvirtinta Indijos politika užtikrinti pigią galutinės grandies geležies rūdą vidaus rinkoje, kad būtų galima eksportuoti pigius pradinės grandies produktus:

„*Neseniai panaikinus geležies rūdos gavybos draudimą kai kuriose valstijose bus vykdoma geležies rūdos gavybos veikla. Kartu Indija pradeda gamybos programą, pagal kurią geležies rūda bus reikalinga vidaus rinkoje*.“ ([28])

(155) Pagal 2019 m. nacionalinę naudingųjų iškasenų politiką taip pat pripažįstama, kaip svarbu galutinės grandies pramonei turėti pigių naudingųjų iškasenų: „*Prieigos prie pakankamo, patikimo, įperkamo ir tvaraus naudingųjų iškasenų tiekimo užtikrinimas tampa vis svarbesniu galutinės grandies pramonės veikimo ir visos ekonomikos veiksniu*.“ ([29])

(156) Todėl iš Komisijos turimų faktų ir naujos byloje turimos informacijos matyti, kad pradinio tyrimo išvados tebegalioja ir kad peržiūros tiriamuoju laikotarpiu Indijos Vyriausybė toliau taikė tam tikras priemones, įskaitant eksporto apribojimų sistemą, ir geležies rūdos gavybos bendrovėms davė pavedimą geležies rūdą tiekti už mažesnį nei pakankamą atlygį. Taigi Komisija padarė išvadą, kad peržiūros tiriamuoju laikotarpiu Indijos Vyriausybė tebeteikė netiesioginį finansinį įnašą, kaip apibrėžta pagrindinio reglamento 3 straipsnio 1 dalies a punkto iv ir iii papunkčiuose, kaip aiškinama ir taikoma atsižvelgiant į atitinkamą PPO standartą pagal SKP sutarties 1 straipsnio 1.1 dalies a punkto iv ir iii papunkčius.

(157) Kadangi nebuvo bendradarbiaujama, buvo neįmanoma apskaičiuoti tikslaus subsidijavimo pagal šią schemą lygio peržiūros tiriamuoju laikotarpiu ir Komisija rėmėsi turimais faktais pagal pagrindinio reglamento 28 straipsnį, visų pirma prašymu atlikti peržiūrą, kuriame pateikti įrodymai, kad geležies rūdos kainos Indijoje peržiūros tiriamuoju laikotarpiu tebebuvo mažesnės už tarptautines kainas.

(158) Tuo remdamasi Komisija padarė išvadą, kad pagal šią schemą peržiūros tiriamuoju laikotarpiu taikyto subsidijavimo lygis nebuvo nereikšmingas ir bet kuriuo atveju ne mažesnis už lygį, nustatytą per pradinį tyrimą.

(159) Po faktų atskleidimo „Tata Metaliks Limited“ teigė, kad pagal PPO teisę eksporto mokesčiai negali būti laikomi kompensuotinais. Be to, ji laikėsi nuomonės, kad 2020 m. naujos geležies rūdos politikos tikslas buvo tik sudaryti palankesnes sąlygas greitam ir veiksmingam geležies rūdos vežimui visoje šalyje ir kad šia politika nesuteikiama jokios finansinės naudos. Todėl ji manė, kad Komisijos išvados dėl schemos yra neteisingos.

([23]) Žr. 2017 m. nacionalinė plieno politika, prašymo atlikti peržiūrą 9 priedas.
([24]) Žr. 2017 m. nacionalinė plieno politika, prašymo atlikti peržiūrą 9 priedas, p. 24.
([25]) Žr. 2017 m. nacionalinė plieno politika, prašymo atlikti peržiūrą 9 priedas, p. 20.
([26]) Žr. 2017 m. nacionalinė plieno politika, prašymo atlikti peržiūrą 9 priedas, p. 22.
([27]) Žr. 2017 m. nacionalinė plieno politika, prašymo atlikti peržiūrą 9 priedas, p. 29.
([28]) Žr. 2015–2020 m. užsienio prekybos politika, p. 43–44, prašymo atlikti peržiūrą 9 priedas.
([29]) Žr. 2019 m. nacionalinė naudingųjų iškasenų politika, p. 9, prašymo atlikti peržiūrą 9 priedas.

(160) Komisija pakartojo, kad, kaip nurodyta 151 konstatuojamojoje dalyje, naująja geležies rūdos politika buvo siekiama skatinti plieno vidaus gamybą. Jos nuomone, naujoji politika akivaizdžiai buvo Indijos Vyriausybės įgyvendinta papildoma priemonė, skirta vidaus plieno pramonei. Nors pagal priemonę nebuvo numatyta tiesioginė finansinė subsidija, tai, kad pirmenybė buvo teikiama ne geležies rūdos vežimui eksportui, o jos vežimui šalies viduje, aiškiai parodė, kad buvo apgalvotai siekiama naudos Indijos kaliojo ketaus vamzdžių pramonei.

(161) Atsižvelgdama į 148–158 konstatuojamosiose dalyse aprašytus nustatytus faktus, Komisija laikėsi nuomonės, kad nepaisant to, jog dvilypio frachto politika netaikoma nuo 2016 m. gegužės mėn., eksporto mokesčiai kartu su nauja geležies rūdos politika sudarė tikslinių eksporto apribojimų sistemą, kurią taikydama Indijos Vyriausybė tebeteikė netiesioginį finansinį įnašą, kaip apibrėžta pagrindinio reglamento 3 straipsnio 1 dalies a punkto iv ir iii papunkčiuose, kaip aiškinama ir taikoma atsižvelgiant į atitinkamą PPO standartą pagal SKP susitarimo 1 straipsnio 1.1 dalies a punkto iv ir iii papunkčius.

3.4. **Išvada dėl subsidijavimo tęsimosi**

(162) Atsižvelgdama į tai, kas išdėstyta, Komisija padarė išvadą, kad Indijos kaliojo ketaus vamzdžių ir vamzdelių gamintojai peržiūros tiriamuoju laikotarpiu tebegavo naudos iš kompensuotinų subsidijų. Nepaisant sumažėjusių PEIS ir SAMS normų, atlikus tyrimą nenustatyta jokių požymių, kad subsidijavimo lygis, palyginti su pradiniu tyrimu, būtų labai sumažėjęs. Prašyme atlikti peržiūrą ir Indijos bendradarbiaujančio gamintojo pateikti įrodymai veikiau patvirtino, kad šių subsidijų teikiama nauda vis tiek yra didelė ir bet kuriuo atveju gerokai viršija *de minimis* lygį.

(163) Todėl Komisija padarė išvadą, kad peržiūros tiriamuoju laikotarpiu Indijos eksportuojantys gamintojai nagrinėjamąjį produktą į Sąjungą toliau eksportavo subsidijuojamomis kainomis.

3.5. **Subsidijavimo tęsimosi tikimybė, jei priemonės nebebūtų taikomos**

(164) Nustačiusi, kad peržiūros tiriamuoju laikotarpiu buvo toliau vykdomas subsidijavimas, Komisija pagal pagrindinio reglamento 18 straipsnį nagrinėjo subsidijavimo tęsimosi tikimybę, jei priemonės nebebūtų taikomos.

(165) Kaip nurodyta 162 konstatuojamojoje dalyje, buvo nustatyta, kad peržiūros tiriamuoju laikotarpiu Indijos nagrinėjamojo produkto eksportuotojai tebegavo naudos iš Indijos valdžios institucijų vykdomo kompensuotino subsidijavimo.

(166) Pagal subsidijų programas teikiamos lengvatos toliau taikomos ir nėra jokių požymių, kad artimiausioje ateityje šios lengvatos būtų panaikintos, net jei pačios schemos šiek tiek pasikeistų. Be to, kiekvienas eksportuotojas turi teisę naudotis keliomis subsidijomis.

(167) Taip pat nagrinėta, ar panaikinus priemones eksporto į Sąjungą apimtis būtų didelė. Komisija visų pirma išnagrinėjo šiuos elementus: Indijos gamybos pajėgumus ir nepanaudotus pajėgumus, Indijos kainas trečiosioms šalims ir Sąjungos rinkos patrauklumą, atsižvelgiant į rinkos dydį ir kainas.

3.5.1. *Indijos gamybos pajėgumai, nepanaudoti pajėgumai ir Indijos kainos trečiosioms šalims*

(168) Peržiūros tiriamuoju laikotarpiu visa apskaičiuota Indijos nagrinėjamojo produkto gamintojų produkcija sudarė apie 2 mln. tonų per metus. Apskaičiuoti gamybos pajėgumai sudarė apie 2,5 mln. tonų. Taigi nepanaudoti pajėgumai sudarė apie 500 000 tonų per metus, o tai viršija nagrinėjamojo produkto suvartojimą Sąjungos rinkoje peržiūros tiriamuoju laikotarpiu, kuris siekė [388 000–454 000] tonų.

(169) Remiantis pareiškėjo pateiktais įrodymais, patvirtintais bendradarbiaujančio gamintojo „Tata Metaliks Limited“ pateikta informacija, kai kurie Indijos gamintojai, įskaitant „Tata Metaliks Limited“ ([30]), planuoja investuoti į tolesnį pajėgumų didinimą ([31]). Apskaičiuota, kad per ateinančius kelerius metus iš viso bus įrengta apie 1,5 mln. tonų papildomų pajėgumų.

(170) Numatomas pajėgumų augimas atitinka numatomą paklausos Indijos rinkoje augimą. Tačiau pagrindiniai žinomi gamintojai taip pat planuoja sutelkti dėmesį į eksporto rinkas ([32]). Pavyzdžiui, bendrovė „ESL Steel Limited“ („Vedenta Group“ priklausanti bendrovė) galimybių studijoje aiškiai nurodė, kad jos naujas subjektas yra įsikūręs prie uosto, o tai padidina jos eksporto galimybes. Ataskaitoje visų pirma paminėtas didelis potencialas eksportuoti į Rytų Europą ([33]). Bendradarbiaujanti bendrovė „Tata Metaliks Limited“ per nuotolinį jos klausimyno atsakymų sutikrinimą taip pat paminėjo planus ateityje plėstis į Sąjungos rinką.

(171) Be to, vienos iš pagrindinių rinkos dalyvių – bendrovės „Srikalahasthi Pipes Limited“ – teigimu, vidutinės trukmės ir ilguoju laikotarpiu (per 7–10 metų), Indijos rinkoje pasiūla viršys paklausą, nes bus užbaigti nuotekų ir vandens projektai. Todėl tai dar labiau paskatins Indijos gamintojus vis daugiau dėmesio skirti eksporto rinkoms.

(172) Remdamasi tuo, kas išdėstyta, Komisija padarė išvadą, kad Indijos eksportuojantys gamintojai turi daug nepanaudotų pajėgumų, kuriuos jie galėtų panaudoti eksportui į Sąjungos rinką skirtam nagrinėjamajam produktui gaminti, jei būtų leista nebetaikyti priemonių, ir kad manoma, jog šie nepanaudoti pajėgumai toliau didės.

(173) Indijos kainas trečiosioms šalims Komisija išnagrinėjo remdamasi „Global Trade Atlas“ (toliau – GTA) eksporto statistiniais duomenimis KN kodo 7303 00 30 lygmeniu. Remdamasi tais statistiniais duomenimis Komisija nustatė, kad Sąjungos rinka tebėra patraukli dėl savo dydžio ir kainų, nes ji yra pati svarbiausia Indijos kaliojo ketaus vamzdžių gamintojų eksporto rinka, sudaranti 40 % jų viso eksporto. Be to, eksportas į Sąjungą yra 25 kartus didesnis nei eksportas į antrą pagal dydį Indijos eksporto rinką Katarą. Šiai šaliai tenka tik 2 % viso Indijos eksporto. Galiausiai Indijos eksportuojančių gamintojų importo į Sąjungos rinką kainos peržiūros tiriamuoju laikotarpiu buvo šiek tiek didesnės nei importo į kitas šalis kainos. Todėl, jei būtų leista nebetaikyti priemonių, eksportuojantys gamintojai turėtų paskatų dar labiau didinti eksportą į Sąjungą.

3.5.2. *Sąjungos rinkos patrauklumas ir kainos Sąjungos rinkoje*

(174) Sąjungos kaliojo ketaus vamzdžių rinka yra svarbi ([388 000–454 000] tonų, žr. 168 konstatuojamąją dalį). Pareiškėjai mano, kad per ateinančius penkerius metus rinka toliau augs ([34]).

(175) Peržiūros tiriamuoju laikotarpiu vidutinė tonos kaina Sąjungos rinkoje buvo [1 020–1 200] EUR. Tuo pačiu laikotarpiu kaina Indijos vidaus rinkoje buvo 595 EUR už toną (EXW). Taigi, kainos Sąjungos rinkoje buvo maždaug du kartus didesnės, palyginti su importo iš Indijos kainomis.

(176) Todėl pagal dydį ir kainas Sąjungos rinka tebebuvo patraukli rinka Indijos eksportuojantiems gamintojams. Tą patvirtina ir tai, kad peržiūros tiriamuoju laikotarpiu Indijos eksportuojančių gamintojų rinkos dalis tebebuvo didelė (žr. 2 lentelę) ir kad, kaip paaiškinta 173 konstatuojamojoje dalyje, Sąjungos rinkai teko 40 % visos Indijos nagrinėjamojo produkto eksporto apimties.

([30]) Atitinkamas aplinkraštis paskelbtas Indijos geležinkelių interneto svetainėje https://indianrailways.gov.in/railwayboard/uploads/directorate/traffic_comm/Freight_Rate_2016/RC_16_16.pdf.
https://www.tatametaliks.com/tata-metalik-ir-20-21/focus-on-downstream.html#:~:text=Tata%20Metaliks%20had%20foreseen%20the,in%20H1%20FY%202022%2D23

([31]) Apie ketinimą investuoti į pajėgumų didinimą viešai paskelbė Indijos pagrindiniai nagrinėjamojo produkto gamintojai, kaip antai „Vedanda“.

([32]) Prašymo atlikti peržiūrą 17 priedas.

([33]) Prašymo atlikti peržiūrą 17 priedas.

([34]) Prašymo atlikti peržiūrą 5.1.6 skirsnis.

3.6. **Bendra išvada dėl subsidijavimo tęsimosi tikimybės**

(177) Per tyrimą nustatyta, kad peržiūros tiriamuoju laikotarpiu iš Indijos į Sąjungos rinką ir toliau importuota subsidijuojamomis kainomis.

(178) Komisija taip pat gavo įrodymų, kad subsidijavimas veikiausiai tęsis, jei priemonės nebebus taikomos. Indijos nepanaudoti pajėgumai peržiūros tiriamuoju laikotarpiu buvo dideli, palyginti su Sąjungos suvartojimu. Be to, Sąjungos rinkos patrauklumas pagal dydį ir kainas patvirtino tikimybę, kad Indijos eksportas ir nepanaudoti pajėgumai būtų nukreipti į Sąjungos rinką, jei būtų leista nebetaikyti priemonių. Todėl Komisija padarė išvadą, kad yra didelė tikimybė, jog pasibaigus kompensacinių priemonių galiojimui nagrinėjamojo produkto subsidijuojamas importas veikiausiai būtų nukreiptas į Sąjungos rinką. Atsižvelgdama į tai, kas išdėstyta, Komisija padarė išvadą, kad pasibaigus kompensacinių priemonių galiojimui subsidijavimas veikiausiai tęsis.

4. **ŽALA**

4.1. **Sąjungos pramonės apibrėžtis ir Sąjungos gamyba**

(179) Sąjungoje nagrinėjamąjį produktą gamina penkios bendrovės. Trys iš šių bendrovių priklauso tai pačiai grupei. Remiantis prašyme pateikta informacija Sąjungoje nėra kitų Sąjungos nagrinėjamojo produkto gamintojų. Taigi jos sudaro Sąjungos pramonę, kaip apibrėžta pagrindinio reglamento 9 straipsnio 1 dalyje.

(180) Kadangi su žalos vertinimu susiję duomenys daugiausia gauti iš tos pačios gamintojų grupės, kaip minėta 15 konstatuojamojoje dalyje, siekiant užtikrinti konfidencialumą žalos analizės duomenys pateikiami nurodant intervalus arba indeksus.

(181) Nustatyta, kad peržiūros tiriamuoju laikotarpiu bendra Sąjungos gamybos apimtis buvo [372 000–436 000] tonų. Komisija šį skaičių nustatė remdamasi visa turima informacija apie Sąjungos pramonę, kaip antai pareiškėjų pateikta informacija apie makroekonominius duomenis ir iš atrinktų Sąjungos gamintojų per tyrimą gautais duomenimis.

4.2. **Sąjungos suvartojimas**

(182) Komisija Sąjungos suvartojimą nustatė remdamasi visa Sąjungos pramonės pardavimo Sąjungoje apimtimi, o uždarąją gamybą – iš atrinktų Sąjungos gamintojų gautais duomenimis ir pareiškėjų pateiktais likusių Sąjungos gamintojų įverčiais, pridėjusi bendrą importo iš visų šalių į Sąjungą apimtį, kurią nurodo Eurostatas (COMEXT duomenų bazė).

(183) Sąjungos suvartojimo raida:

1 lentelė

Sąjungos suvartojimas (1 000 tonų)

	2017 m.	2018 m.	2019 m.	Peržiūros tiriamasis laikotarpis
Bendras Sąjungos suvartojimas	[376–440]	[389–455]	[420–492]	[388–454]
Indeksas (2017 m. = 100)	*100*	*103*	*111*	*103*
Uždaroji rinka	[15–17]	[13–16]	[10–12]	[2–3]
Indeksas	*100*	*91*	*68*	*18*
Atviroji rinka	[361–423]	[375–439]	[410–479]	[385–450]
Indeksas (2017 m. = 100)	*100*	*103*	*113*	*106*

Šaltinis:
Eurostatas (COMEXT).

(184) Nagrinėjamuoju laikotarpiu Sąjungos suvartojimas svyravo. Apskritai 2018 m. jis šiek tiek padidėjo (3 %), 2019 m. padidėjo 8 %, o 2020 m. sumažėjo 8 %. Taigi, per nagrinėjamąjį laikotarpį suvartojimas padidėjo 3 %.

(185) Kaliojo ketaus vamzdžių naudojimas pagal pobūdį yra susijęs su investicijomis į vandens valymo ir vandens tiekimo infrastruktūrą ir vandens valymo bendroves – tiek valstybines, tiek privačiąsias – ir sudaro didžiąją kaliojo ketaus vamzdžių paklausos Sąjungoje dalį. Kaliojo ketaus vamzdžiai daugiausia naudojami vykdant didelius infrastruktūros projektus. Be to, iš Sąjungos suvartojimo raidos nematyti, kad COVID-19 pandemija būtų padariusi didelį poveikį, nes vandentiekio tinklų gerinimas yra nuolatinis valdžios institucijų prioritetas. Todėl Sąjungos suvartojimo raida rodo investicijų į infrastruktūrą raidą.

(186) Sąjungos pramonė nurodė nagrinėjamojo produkto uždarąjį naudojimą, kuris 2017 m. sudarė mažiau nei 5 % viso Sąjungos suvartojimo, o per nagrinėjamąjį laikotarpį sumažėjo ir siekė mažiau nei 1 % peržiūros tiriamuoju laikotarpiu. Todėl Komisija laikėsi nuomonės, kad uždarasis naudojimas neturėjo jokios reikšmingos įtakos žalos analizei.

4.3. **Importas iš Indijos**

4.3.1. *Importo iš Indijos apimtis ir rinkos dalis*

(187) Komisija importo apimtį nustatė remdamasi Eurostato duomenimis (COMEXT duomenų bazė). Importo rinkos dalis nustatyta remiantis Sąjungos suvartojimu, kaip nurodyta 182 konstatuojamojoje dalyje.

(188) Nagrinėjamojo produkto importo iš Indijos į Sąjungą raida:

2 lentelė

Importo apimtis (1 000 tonų) ir rinkos dalis

	2017 m.	2018 m.	2019 m.	Peržiūros tiriamasis laikotarpis
Importo iš Indijos apimtis	[45–52]	[38–45]	[64–75]	[44–52]
Indeksas (2017 m. = 100)	*100*	*86*	*143*	*98*
Rinkos dalis (%)	[11–15]	[9–13]	[14–18]	[10–14]
Indeksas (2017 m. = 100)	*100*	*83*	*128*	*95*

Šaltinis:
Eurostatas (COMEXT).

(189) Nagrinėjamuoju laikotarpiu importo iš Indijos apimtis ir rinkos dalis labai svyravo: 2018 m. importo apimtis sumažėjo 14 %, 2019 m. padidėjo 68 % ir galiausiai per peržiūros tiriamąjį laikotarpį sumažėjo 31 %.

4.3.2. *Importo iš Indijos kainos*

(190) Komisija vidutines svertines importo kainas nustatė remdamasi Eurostato COMEXT duomenų bazės statistiniais duomenimis.

(191) Importo iš Indijos į Sąjungą vidutinės svertinės kainos raida:

3 lentelė

Importo kainos (EUR/t)

	2017 m.	2018 m.	2019 m.	Peržiūros tiriamasis laikotarpis
Indija	553	562	586	585
Indeksas (2017 m. = 100)	*100*	*101*	*105*	*105*

Šaltinis:
Eurostatas (COMEXT).

(192) 2017–2018 m. importo kainos buvo gana pastovios. Nuo 2019 m. importo kainos padidėjo 5 % ir peržiūros tiriamuoju laikotarpiu išliko pastovios.

4.3.3. *Priverstinis kainų mažinimas*

(193) Kaip minėta 55 konstatuojamojoje dalyje, atliekant tyrimą bendradarbiavo tik vienas Indijos gamintojas. Šio gamintojo deklaruota eksporto į Sąjungą apimtis buvo nedidelė ir atitiko mažiau nei 1 % viso nagrinėjamojo produkto importo iš Indijos į Sąjungą apimties. Todėl Komisija manė, kad ši eksporto apimtis nebuvo tipiška nagrinėjamojo produkto eksporto į Sąjungą apimtis, ir nusprendė priverstinį kainų mažinimą nustatyti remdamasi turimais faktais.

(194) Komisija palygino vidutines svertines importo iš Indijos CIF kainas, pakoreguotas atsižvelgiant į išlaidas po importo, su vidutine svertine Sąjungos pramonės kaina. Dėl importo iš Indijos kainų Sąjungos pramonės kainos peržiūros tiriamuoju laikotarpiu buvo priverstinai mažinamos maždaug [30–45] %.

4.3.4. *Importas iš trečiųjų šalių, išskyrus Indiją*

(195) Peržiūros tiriamuoju laikotarpiu importo iš trečiųjų šalių, išskyrus Indiją, apimtis ir rinkos dalis sudarė atitinkamai [8 700–20 200] tonų ir [2–4] % Sąjungos suvartojimo. Nagrinėjamuoju laikotarpiu vidutinė svertinė importo iš trečiųjų šalių kaina buvo panašaus lygio kaip atrinktų Sąjungos gamintojų kainos 2017–2018 m. ir maždaug 25 % mažesnė 2019–2020 m. laikotarpiu (žr. 8 lentelę). Nors importo iš trečiųjų šalių apimtis šiek tiek padidėjo, t. y. 2 %, nagrinėjamuoju laikotarpiu buvo importuojami įvairios kilmės kaliojo ketaus vamzdžiai. Pavyzdžiui, 2017 m. iš trečiųjų šalių importuota daugiausia iš Kinijos, Rusijos ir Šveicarijos, o peržiūros tiriamuoju laikotarpiu – daugiausia iš Turkijos ir Jungtinių Arabų Emyratų.

(196) Bendros importo į Sąjungą apimties, taip pat kaliojo ketaus vamzdžių ir vamzdelių importo iš kitų trečiųjų šalių rinkos dalies ir kainų tendencijų raida:

4 lentelė

Importo iš kitų trečiųjų šalių apimtis ir rinkos dalis

Šalis		2017 m.	2018 m.	2019 m.	Peržiūros tiriamasis laikotarpis
Kinija	Apimtis (tonomis)	[2 900–3 400]	[1 400–1 700]	[3 900–4 600]	[200–400]
	Indeksas	*100*	*50*	*133*	*10*
	Rinkos dalis (%)	[0–1]	[0–1]	[0–2]	[0–1]

	Indeksas (2017 m. = 100)	*100*	*48*	*119*	*9*
	Vidutinė kaina (EUR/t)	701	933	738	833
	Indeksas (2017 m. = 100)	*100*	*133*	*105*	*118*
Rusija	Apimtis (tonomis)	[2 000–2 500]	[1 400–1 600]	[2 900–3 600]	[1 200–1 600]
	Indeksas (2017 m. = 100)	*100*	*67*	*147*	*63*
	Rinkos dalis (%)	[0–1]	[0–1]	[0–1]	[0–1]
	Indeksas (2017 m. = 100)	*100*	*65*	*132*	*61*
	Vidutinė kaina (EUR/t)	568	697	735	698
	Indeksas (2017 m. = 100)	*100*	*122*	*129*	*122*
Šveicarija	Apimtis (tonomis)	[3 400–4 400]	[1 800–2 200]	[1 600–2 000]	[800–1 000]
	Indeksas (2017 m. = 100)	*100*	*52*	*47*	*23*
	Rinkos dalis (%)	[0–1]	[0–1]	[0–1]	[0–1]
	Indeksas (2017 m. = 100)	*100*	*51*	*42*	*23*
	Vidutinė kaina (EUR/t)	1 604	1 656	1 714	1 817
	Indeksas (2017 m. = 100)	*100*	*103*	*106*	*113*
Turkija	Apimtis (tonomis)	[10–20]	[10–20]	[3 100–3 650]	[4 200–5 000]
	Indeksas (2017 m. = 100)	*100*	*115*	*25 750*	*35 070*
	Rinkos dalis (%)	[0–1]	[0–1]	[0–1]	[1–2]
	Indeksas (2017 m. = 100)	*100*	*111*	*23 065*	*34 035*
	Vidutinė kaina (EUR/t)	1 136	1 750	838	1 007
	Indeksas (2017 m. = 100)	*100*	*153*	*73*	*88*
JAE	Apimtis (tonomis)	[460–590]	[3 700–4 400]	[4 800–5 600]	[6 400–7 600]
	Indeksas (2017 m. = 100)	*100*	*766*	*988*	*1 322*
	Rinkos dalis (%)	[0–1]	[0–1]	[1–2]	[1–2]
	Indeksas (2017 m. = 100)	*100*	*741*	*884*	*1 282*
	Vidutinė kaina (EUR/t)	712	786	722	705
	Indeksas (2017 m. = 100)	*100*	*110*	*101*	*99*

Kitos trečiosios šalys	Apimtis (tonomis)	[10–20]	[150–200]	[10–50]	[150–300]
	Indeksas (2017 m. = 100)	*100*	*994*	*200*	*1 457*
	Rinkos dalis (%)	[0–1]	[0–1]	[0–1]	[0–1]
	Indeksas (2017 m. = 100)	*100*	*962*	*179*	*1 414*
	Vidutinė kaina	508	1 422	1 980	897
	Indeksas (2017 m. = 100)	*100*	*279*	*389*	*176*
Iš viso visų trečiųjų šalių, išskyrus Indiją	Apimtis (tonomis)	[8 700–11 200]	[8 800–10 500]	[16 000–19 600]	[13 500–15 800]
	Indeksas (2017 m. = 100)	*100*	*94*	*180*	*145*
	Rinkos dalis (%)	[1–3]	[1–3]	[3–5]	[3–5]
	Indeksas (2017 m. = 100)	*100*	*91*	*161*	*141*
	Vidutinė kaina (EUR/t)	1 033	1 004	856	879
	Indeksas (2017 m. = 100)	*100*	*97*	*82*	*85*

Šaltinis:
Eurostato COMEXT duomenų bazė.

4.4. **Sąjungos pramonės ekonominė padėtis**

4.4.1. *Bendrosios pastabos*

(197) Vertinant Sąjungos pramonės ekonominę padėtį buvo įvertinti visi ekonominiai rodikliai, nagrinėjamuoju laikotarpiu turėję įtakos Sąjungos pramonės būklei.

(198) Kaip minėta 15 konstatuojamojoje dalyje, Sąjungos pramonės ekonominei padėčiai įvertinti atlikta atranka.

(199) Siekdama nustatyti žalą Komisija atskirai nagrinėjo makroekonominius ir mikroekonominius žalos rodiklius. Makroekonominius rodiklius Komisija vertino remdamasi prašyme atlikti priemonių galiojimo termino peržiūrą pateiktais duomenimis, susijusiais su visais Sąjungos gamintojais. Mikroekonominius rodiklius Komisija vertino remdamasi atrinktų Sąjungos gamintojų klausimyno atsakymuose pateiktais duomenimis. Duomenys buvo susiję su atrinktais Sąjungos gamintojais. Nustatyta, kad abu duomenų rinkiniai atspindi Sąjungos pramonės ekonominę padėtį.

(200) Makroekonominiai rodikliai: gamyba, gamybos pajėgumai, pajėgumų naudojimas, pardavimo apimtis, rinkos dalis, augimas, užimtumas, našumas, kompensuotinų subsidijų sumos dydis ir atsigavimas nuo buvusio dempingo arba subsidijavimo.

(201) Mikroekonominiai rodikliai: vidutinės vieneto kainos, vieneto sąnaudos, darbo sąnaudos, atsargos, pelningumas, pinigų srautas, investicijos, investicijų grąža ir pajėgumas padidinti kapitalą.

4.4.2. *Makroekonominiai rodikliai*

4.4.2.1. Gamyba, gamybos pajėgumai ir pajėgumų naudojimas

(202) Visos Sąjungos gamybos, gamybos pajėgumų ir pajėgumų naudojimo raida nagrinėjamuoju laikotarpiu:

5 lentelė

Gamyba, gamybos pajėgumai ir pajėgumų naudojimas

	2017 m.	2018 m.	2019 m.	Peržiūros tiriamasis laikotarpis
Gamybos apimtis (1 000 tonų)	[408–478]	[452–530]	[436–510]	[372–436]
Indeksas (2017 m. = 100)	*100*	*110*	*106*	*91*
Gamybos pajėgumai (1 000 tonų)	[824–965]	[824–965]	[824–965]	[743–870]
Indeksas (2017 m. = 100)	*100*	*100*	*100*	*90*
Pajėgumų naudojimas (%)	[47–51]	[52–56]	[50–54]	[48–51]
Indeksas (2017 m. = 100)	*100*	*110*	*106*	*101*

Šaltinis:
Sąjungos pramonės pateikti duomenys ir patikrinti atrinktų Sąjungos gamintojų klausimyno atsakymai.

(203) Sąjungos gamyba 2018 m. padidėjo 10 %, o nagrinėjamuoju laikotarpiu sumažėjo 9 %.

(204) Gamybos pajėgumai keitėsi panašiai, nes nagrinėjamuoju laikotarpiu sumažėjo 10 %.

(205) Pajėgumų naudojimas išliko pastovus, nes gamybos pajėgumai sumažėjo po to, kai sumažėjo Sąjungos gamyba.

(206) Po galutinio faktų atskleidimo „Tata Metaliks Limited“ tvirtino, kad priežastis, dėl kurios Sąjungos pramonė sumažino savo gamybos pajėgumus, negalėjo būti importas iš Indijos – priežastis veikiau buvo paklausos sumažėjimas, palyginti su 2019 m.

(207) Sąjungos pramonė sprendimą mažinti savo gamybos pajėgumus priėmė prieš COVID-19 krizę, todėl sprendimas nebuvo susijęs su suvartojimo mažėjimu nuo 2019 m. iki peržiūros tiriamojo laikotarpio. Todėl tvirtinimas buvo atmestas.

4.4.2.2. Pardavimo apimtis ir rinkos dalis

(208) Sąjungos pramonės pardavimo apimties ir rinkos dalies raida nagrinėjamuoju laikotarpiu:

6 lentelė

Sąjungos gamintojų pardavimo apimtis ir rinkos dalis

	2017 m.	2018 m.	2019 m.	Peržiūros tiriamasis laikotarpis
Pardavimo apimtis Sąjungos rinkoje (1 000 tonų)	[321–376]	[341–399]	[338–396]	[329–386]
Indeksas	*100*	*106*	*105*	*102*
Rinkos dalis (%)	[82–88]	[84–90]	[77–83]	[81–87]
Indeksas	*100*	*102*	*94*	*99*

Pardavimas uždarojoje rinkoje (1 000 tonų)	[15–17]	[13–16]	[10–12]	[2–3]
Indeksas	*100*	*91*	*68*	*18*
Pardavimo uždarojoje rinkoje rinkos dalis (%)	[3–4]	[3–4]	[2–3]	[0–1]
Indeksas	*100*	*88*	*61*	*18*

Šaltinis:
Sąjungos pramonės pateikti duomenys ir patikrinti atrinktų Sąjungos gamintojų klausimyno atsakymai.

(209) Sąjungos pramonės panašaus produkto pardavimo apimtis nagrinėjamuoju laikotarpiu ir rinkos dalis neatitiko Sąjungos suvartojimo didėjimo tendencijos. Visų pirma 2019 m. Sąjungos pramonė nepasinaudojo padidėjusiu suvartojimu, priešingai nei importas iš Indijos.

(210) Po galutinio faktų atskleidimo „Tata Metaliks Limited“ tvirtino, kad Sąjungos pramonės rinkos dalis tebebuvo didelė ir sudarė apie 85 %, o peržiūros tiriamuoju laikotarpiu padidėjo, palyginti su ankstesniais metais. Sąjungos pardavimo apimtis taip pat buvo nuolat didesnė nei 2017 m. Peržiūros tiriamuoju laikotarpiu apimtis galėjo būti didesnė, jei nebūtų buvę COVID-19 krizės poveikio. Šalis laikėsi nuomonės, kad Komisijos išvada nerodo faktinės padėties.

(211) Komisija padarė išvadą, kad Sąjungos pramonė nepasinaudojo didele rinkos dalimi. Kaip paaiškinta 234 konstatuojamojoje dalyje, dėl importo iš Indijos daromo didelio spaudimo kainoms atrinkti Sąjungos gamintojai per visą nagrinėjamąjį laikotarpį veikė nuostolingai (žr. 245 konstatuojamąją dalį). Be to, kaip paaiškinta 209 konstatuojamojoje dalyje, Sąjungos rinkos dalis nedidėjo kaip Sąjungos suvartojimas ir, kitaip nei importo iš Indijos atveju, 2019 m. padidėjus suvartojimui Sąjungos pardavimas nepadidėjo. Todėl tvirtinimas buvo atmestas.

4.4.2.3. Augimas

(212) Nagrinėjamuoju laikotarpiu Sąjungos suvartojimas padidėjo 3 %, o pardavimo nesusijusiems pirkėjams Sąjungoje apimtis padidėjo 2 %. Todėl, nepaisant didėjančio suvartojimo, Sąjungos pramonės rinkos dalis nagrinėjamuoju laikotarpiu šiek tiek sumažėjo.

4.4.2.4. Užimtumas ir našumas

(213) Užimtumo ir našumo raida nagrinėjamuoju laikotarpiu:

7 lentelė

Užimtumas ir našumas

	2017 m.	2018 m.	2019 m.	Peržiūros tiriamasis laikotarpis
Darbuotojų skaičius	[1 820–2 540]	[1 820–2 540]	[1 810–2 530]	[1 700–2 390]
Indeksas	*100*	*100*	*99*	*93*
Našumas (tonomis darbuotojui)	[162–226]	[179–250]	[173–242]	[157–220]
Indeksas	*100*	*110*	*107*	*97*

Šaltinis:
Sąjungos pramonės pateikti duomenys ir patikrinti atrinktų Sąjungos gamintojų klausimyno atsakymai.

(214) Sąjungos pramonės darbuotojų, dalyvaujančių gaminant nagrinėjamąjį produktą, skaičius 2017–2018 m. buvo pastovus, tačiau 2019–2020 m. sumažėjo maždaug 6 %.

(215) Sąjungos pramonės darbo jėgos našumas, išreiškiamas kaip vieno darbuotojo našumas (tonomis), 2017–2018 m. padidėjo 10 %, o 2018–2020 m. sumažėjo 13 %. Tai galima paaiškinti bendru poveikiu, kurį padarė:

— vieno pagrindinio Sąjungos gamintojo gamykloje sustabdyta gamyba, dėl ko 2019 m. gruodžio mėn. – 2020 m. vasario mėn. gamybos apimtis buvo mažesnė, ir

— mažesnė Sąjungos gamintojų gamybos apimtis antrąjį 2020 m. ketvirtį dėl COVID-19 pandemijos, kuri neatitiko atleistų darbuotojų skaičiaus.

4.4.2.5. Subsidijavimo sumos dydis ir atsigavimas nuo buvusio subsidijavimo

(216) Kaip paaiškinta 193 konstatuojamojoje dalyje, Indijos eksportuojantys gamintojai bendradarbiavo ribotai.

(217) Iš žalos rodiklių matyti, kad, nepaisant nuo 2016 m. galiojančių antisubsidinių priemonių, dėl kurių iš pradžių padėtis ir veiklos rezultatai šiek tiek pagerėjo, Sąjungos pramonės ekonominė padėtis išliko žalinga. Todėl nebuvo įmanoma nustatyti atsigavimo nuo ankstesnio subsidijavimo.

(218) Nustatyta subsidijavimo suma gerokai viršijo *de minimis* lygį. Atsižvelgiant į importo iš Indijos apimtį ir kainas, faktinės subsidijavimo sumos dydžio poveikis Sąjungos pramonei buvo reikšmingas.

(219) Dėl nuolatinės nesąžiningos Indijos eksportuotojų kainodaros Sąjungos pramonė negalėjo atsigauti nuo buvusio subsidijavimo.

(220) Po galutinio faktų atskleidimo „Tata Metaliks Limited“ tvirtino, kad importo iš Indijos apimtis absoliučiaisiais skaičiais nepadidėjo ir šis importas užėmė tik apie 15 % rinkos dalį. Be to, suinteresuotoji šalis nurodė, kad nustačius pradines priemones Sąjungos pramonės ekonominės veiklos rezultatai pagerėjo, o vėliau suprastėjo. Todėl importas iš Indijos nepadarė žalos Sąjungos pramonei.

(221) Komisija pažymėjo, kad suinteresuotoji šalis nepagrindė savo tvirtinimo, kad nustačius pradines priemones Sąjungos pramonės ekonominės veiklos rezultatai pagerėjo. Kaip minėta 234 konstatuojamojoje dalyje, atrinktų Sąjungos gamintojų pelningumas per visą nagrinėjamąjį laikotarpį buvo neigiamas. Todėl tvirtinimas buvo atmestas.

4.4.3. *Mikroekonominiai rodikliai*

4.4.3.1. Kainos ir kainoms poveikį darantys veiksniai

(222) Atrinktų Sąjungos gamintojų pardavimo nesusijusiems pirkėjams Sąjungoje vidutinių svertinių vieneto kainų raida nagrinėjamuoju laikotarpiu:

8 lentelė

Pardavimo kainos Sąjungoje ir vieneto sąnaudos

	2017 m.	2018 m.	2019 m.	Peržiūros tiriamasis laikotarpis
Vidutinė vieneto pardavimo kaina visoje Sąjungos rinkoje (EUR/t)	[950–1 110]	[960–1 130]	[1 020–1 190]	[1 020–1 200]
Indeksas	*100*	*101*	*107*	*107*
Vieneto gamybos sąnaudos (EUR/t)	[1 000–1 100]	[900–1 100]	[1 000–1 100]	[1 000–1 200]
Indeksas	*100*	*97*	*101*	*105*

Šaltinis:
patikrinti atrinktų Sąjungos gamintojų klausimyno atsakymai.

(223) Sąjungos pramonės vidutinė vieneto pardavimo nesusijusiems pirkėjams Sąjungoje kaina nagrinėjamuoju laikotarpiu padidėjo 7 % ir atspindėjo vieneto gamybos sąnaudų padidėjimą (5 %).

(224) Po galutinio faktų atskleidimo „Tata Metaliks Limited“ tvirtino, kad įtariamas iškrauto produkto kainų sumažėjimas parodė, jog dėl importo kainos nėra smukdomos.

(225) Komisija pažymėjo, kad suinteresuotoji šalis nepagrindė savo tvirtinimo, kaip dėl iškrauto produkto kainų, dėl kurių Sąjungos kainos buvo priverstinai mažinamos maždaug 40 %, nagrinėjamuoju laikotarpiu Sąjungos gamintojų kainos nebuvo smukdomos. Todėl tvirtinimas buvo atmestas.

4.4.3.2. Darbo sąnaudos

(226) Atrinktų Sąjungos gamintojų vidutinių darbo sąnaudų raida nagrinėjamuoju laikotarpiu:

9 lentelė

Vieno darbuotojo vidutinės darbo sąnaudos (EUR darbuotojui)

	2017 m.	2018 m.	2019 m.	Peržiūros tiriamasis laikotarpis
Vieno darbuotojo vidutinės darbo sąnaudos	[56 000–66 000]	[57 000–66 000]	[57 000–67 000]	[53 000–62 000]
Indeksas (2017 m. = 100)	*100*	*100*	*101*	*94*

Šaltinis:
patikrinti atrinktų Sąjungos gamintojų klausimyno atsakymai.

(227) Vidutinės vieno darbuotojo darbo sąnaudos iki 2019 m. buvo pastovios, o nagrinėjamuoju laikotarpiu sumažėjo 6 %. Peržiūros tiriamuoju laikotarpiu vidutinės vieno darbuotojo darbo sąnaudos sumažėjo, nes Prancūzijos valstybė finansavo nedarbo išmokas dėl COVID-19 pandemijos metu uždarytų įmonių.

(228) Po galutinio faktų atskleidimo „Tata Metaliks Limited“ pažymėjo, kad pagal šį rodiklį Sąjungos pramonei žalos nepadaryta.

(229) Komisija priminė, kad, kaip paaiškinta 227 konstatuojamojoje dalyje, vidutinės vieno darbuotojo darbo sąnaudos sumažėjo dėl išskirtinio finansavimo, kurį peržiūros tiriamuoju laikotarpiu skyrė Prancūzijos valstybė. Taigi šis tvirtinimas buvo atmestas.

4.4.3.3. Atsargos

(230) Atrinktų Sąjungos gamintojų atsargų raida nagrinėjamuoju laikotarpiu:

10 lentelė

Atsargos

	2017 m.	2018 m.	2019 m.	Peržiūros tiriamasis laikotarpis
Laikotarpio pabaigos atsargos (1 000 tonų)	[87–102]	[77–90]	[84–98]	[68–79]
Indeksas (2017 m. = 100)	*100*	*88*	*95*	*77*
Laikotarpio pabaigos atsargos gamybos procentine dalimi (%)	[20–25]	[15–17]	[18–20]	[18–20]
Indeksas (2017 m. = 100)	*100*	*79*	*89*	*85*

(231) Atrinktų Sąjungos gamintojų laikotarpio pabaigos atsargų lygis, palyginti su gamyba, išliko pastovus.

(232) Po galutinio faktų atskleidimo „Tata Metaliks Limited“ tvirtino, kad peržiūros tiriamuoju laikotarpiu atsargos labai sumažėjo, o tai rodo, kad Sąjungos pramonė daugiausia dėmesio skyrė gamybos mažinimui. Suinteresuotoji šalis tvirtino, kad atsargos turėjo didėti, jei joms poveikį darė importas iš Indijos.

(233) Kaip nurodyta 203 konstatuojamojoje dalyje, per peržiūros tiriamąjį laikotarpį atsargos mažėjo kaip ir Sąjungos gamybos apimtis, kaip pastebėjo ši šalis. Be to, Komisija nenustatė jokio ryšio tarp atsargų sumažėjimo, pastebėto daugiausia peržiūros tiriamuoju laikotarpiu, ir importo iš Indijos, nes importo iš Indijos poveikis buvo darytas ne tik peržiūros tiriamuoju laikotarpiu, bet ir per visą nagrinėjamąjį laikotarpį. Todėl tvirtinimas buvo atmestas.

4.4.3.4. Pelningumas, pinigų srautas, investicijos, investicijų grąža ir pajėgumas padidinti kapitalą

(234) Atrinktų Sąjungos gamintojų pelningumo, pinigų srauto, investicijų ir investicijų grąžos raida nagrinėjamuoju laikotarpiu:

11 lentelė

Pelningumas, pinigų srautas, investicijos ir investicijų grąža

	2017 m.	2018 m.	2019 m.	Peržiūros tiriamasis laikotarpis
Pardavimo nesusijusiems pirkėjams Sąjungoje pelningumas (pardavimo %)	[– 5— 9]	[– 1— 5]	[– 1— 5]	[– 3— 7]
Indeksas (2017 m. = 100)	*– 100*	*– 33*	*– 36*	*– 69*
Pinigų srautas (mln. EUR)	[– 31— 37]	[– 46— 54]	[– 73— 85]	[– 43— 51]
Indeksas (2017 m. = 100)	*– 100*	*– 145*	*– 231*	*– 138*
Investicijos (mln. EUR)	[20–24]	[30–36]	[33–39]	[15–18]
Indeksas (2017 m. = 100)	*100*	*149*	*161*	*73*
Investicijų grąža (%)	[– 6— 8]	[– 7— 9]	[– 10— 12]	[– 5— 7]
Indeksas (2017 m. = 100)	*– 100*	*– 131*	*– 194*	*– 106*

Šaltinis:
patikrinti atrinktų Sąjungos gamintojų klausimyno atsakymai.

(235) Komisija atrinktų Sąjungos gamintojų pelningumą nustatė panašaus produkto pardavimo nesusijusiems pirkėjams Sąjungoje grynąjį pelną neatskaičius mokesčių išreiškusi šio pardavimo apyvartos procentine dalimi. Atrinktų gamintojų pelningumas nagrinėjamuoju laikotarpiu buvo neigiamas – nuo maždaug [– 5—9] % 2017 m. iki [– 3— 7] % peržiūros tiriamuoju laikotarpiu.

(236) Grynasis pinigų srautas yra Sąjungos gamintojų pajėgumas patiems finansuoti savo veiklą. Grynojo pinigų srauto raida per visą nagrinėjamąjį laikotarpį, išskyrus 2018 m., išliko neigiama.

(237) Investicijos (daugiausia skirtos gamybos įrangos atnaujinimui, kokybės, našumo ir lankstumo didinimui) 2017–2019 m. padidėjo, o 2020 m. sumažėjo iki žemiausio lygio.

(238) Investicijų grąža išreiškiama investicijų grynosios buhalterinės vertės pelno procentiniu dydžiu. Jos raida buvo panaši į pelningumo – 2019 m. smarkiai sumažėjo, o 2020 m. šiek tiek pagerėjo. Nagrinėjamuoju laikotarpiu ji išliko neigiama ir pablogėjo 53 %.

4.5. **Išvada dėl žalos**

(239) Nepaisant galiojančių kompensacinių priemonių, nagrinėjamuoju laikotarpiu kaliojo ketaus vamzdžių importo iš Indijos apimtis tebebuvo didelė, o jam tenkanti rinkos dalis tebebuvo pastovi ir siekė maždaug [9–18] %. Peržiūros tiriamuoju laikotarpiu rinkos dalis siekė [10–14] %. Kartu, nepaisant taikomų kompensacinių ir antidempingo priemonių, importo kainos peržiūros tiriamuoju laikotarpiu mažėjo ir dėl jų Sąjungos kainos buvo priverstinai mažinamos vidutiniškai [30–45] %.

(240) Makroekonominių rodiklių, visų pirma gamybos ir pardavimo apimties, užimtumo ir našumo, raidos tendencijos buvo pastovios arba šiek tiek mažėjančios. Sąjungos pramonės rinkos dalis peržiūros tiriamuoju laikotarpiu sumažėjo ir pasiekė panašų lygį kaip 2017 m. Nepaisant palyginti pastovios pardavimo apimties, rinkos dalis 2018 m. padidėjo dėl sumažėjusio suvartojimo per tą patį laikotarpį. Nors Sąjungos pramonei pavyko iš esmės išlaikyti pardavimo apimtį ir rinkos dalį, tai buvo padaryta pelningumo ir kitų finansinių rodiklių sąskaita, kaip paaiškinta kitoje konstatuojamojoje dalyje.

(241) Nors vidutinė Sąjungos gamintojų vieneto pardavimo kaina per nagrinėjamąjį laikotarpį padidėjo 7 %, t. y. daugiau nei 5 % padidėjusios gamybos sąnaudos, Sąjungos pramonei vis tiek nepavyko pasiekti tvaraus pelno dydžio. Dėl importo iš Indijos daromo spaudimo kainoms Sąjungos pramonė negalėjo padidinti savo pardavimo kainų, kad jos padengtų vidutines gamybos sąnaudas, todėl nagrinėjamuoju laikotarpiu (išskyrus 2018 m., kai ji buvo beveik nenuostolinga) veikė nuostolingai. Taigi, dėl importo iš Indijos peržiūros tiriamuoju laikotarpiu taip pat buvo labai smukdomos Sąjungos gamintojų pardavimo kainos. Kiti finansiniai rodikliai (pinigų srautas, investicijų grąža) kito panašiai kaip pelningumas ir per nagrinėjamąjį laikotarpį jų vertė buvo neigiama arba maža. Investicijos, nors 2017 ir 2018 m. šiek tiek padidėjo, iš esmės taip pat buvo nedidelės.

(242) Atsižvelgdama į tai, kas išdėstyta, Komisija padarė išvadą, kad Sąjungos pramonei daryta materialinė žala.

5. **PRIEŽASTINIS RYŠYS**

(243) Pagal pagrindinio reglamento 8 straipsnio 5 dalį Komisija nagrinėjo, ar dėl nagrinėjamojo produkto subsidijuojamo importo iš Indijos Sąjungos pramonei padaryta materialinė žala. Remdamasi pagrindinio reglamento 8 straipsnio 6 dalimi Komisija taip pat nagrinėjo, ar kiti žinomi veiksniai galėjo tuo pat metu daryti žalą Sąjungos pramonei. Komisija užtikrino, kad žala, kuri galėjo būti padaryta dėl tų kitų veiksnių, nebūtų priskirta nagrinėjamojo produkto subsidijuojamam importui iš Indijos.

5.1. **Subsidijuojamo importo poveikis**

(244) Pirma, Komisija nagrinėjo, ar yra priežastinis ryšys tarp subsidijuojamo importo ir Sąjungos pramonei padarytos žalos.

(245) Nepaisant galiojančių kompensacinių ir antidempingo priemonių, kaliojo ketaus vamzdžių importas iš Indijos peržiūros tiriamuoju laikotarpiu tebebuvo didelės apimties ir mažų kainų, o jo rinkos dalis per visą nagrinėjamąjį laikotarpį viršijo 10 %. Dėl importo iš Indijos daromo didelio spaudimo kainoms Sąjungos pramonė negalėjo perkelti pirkėjams padidėjusių gamybos sąnaudų, dėl ko per visą nagrinėjamąjį laikotarpį veikė nuostolingai. Todėl Komisija padarė išvadą, kad dėl tiriamojo importo apimties ir kainų lygio daryta materialinė žala.

(246) Po galutinio faktų atskleidimo „Tata Metaliks Limited“ tvirtino, kad Sąjungos pramonės finansiniai rezultatai suprastėjo dėl kitų veiksnių nei įtariamo subsidijuojamo importo.

(247) Komisija pažymėjo, kad šalis nepateikė naujos informacijos, kuria remiantis būtų galima pakeisti šią išvadą. Todėl tvirtinimas buvo atmestas.

(248) „Tata Metaliks Limited“ taip pat tvirtino, kad nėra ryšio tarp importo raidos ir Sąjungos pramonės nurodytų nuostolių lygio, todėl nėra priežastinio ryšio tarp importo ir Sąjungos pramonės finansinės veiklos rezultatų.

(249) Kaip minėta 194 konstatuojamojoje dalyje, Komisija nustatė, kad dėl importo iš Indijos kainų Sąjungos pramonės kainos buvo priverstinai labai mažinamos. Be to, Komisija pažymėjo, kad šalis nepateikė jokių įrodymų, kad kiti veiksniai darė poveikį Sąjungos pramonei. Todėl tvirtinimas buvo atmestas.

(250) Be to, „Tata Metaliks Limited“ tvirtino negalinti išnagrinėti priverstinio kainų mažinimo ir Sąjungos pramonės ekonominės veiklos rezultatų ryšio, nes Komisija neatskleidė priverstinio kainų mažinimo nagrinėjamuoju laikotarpiu skaičiavimo.

(251) Komisija pažymėjo, kad šaliai buvo pateikta informacija, reikalinga priverstiniam kainų mažinimui nustatyti. Išvados dėl priverstinio kainų mažinimo peržiūros tiriamuoju laikotarpiu išdėstytos 193 ir 194 konstatuojamosiose dalyse. 191 konstatuojamojoje dalyje nurodytos importo iš Indijos vieneto kainos, o 222 konstatuojamojoje dalyje – atrinktų Sąjungos gamintojų vidutinės svertinės vieneto pardavimo nesusijusiems pirkėjams kainos 2017, 2018 ir 2019 m. Todėl šalis turėjo visą informaciją, kuria remdamasi Komisija padarė išvadą, kad kainos priverstinai mažintos. Todėl tvirtinimas buvo atmestas.

(252) Galiausiai šalis tvirtino, kad nuo 2019 m. iki peržiūros tiriamojo laikotarpio importo apimtis sumažėjo. Todėl šalis padarė išvadą, kad apimtis poveikio nedarė.

(253) Komisija pastebėjo, kad importas iš Indijos peržiūros tiriamuoju laikotarpiu vėl pasiekė 2017 m. lygį. Be to, nustatyta, kad pagrindinis importo iš Indijos poveikis – mažos kainos, dėl kurių buvo daromas didelis spaudimas Sąjungos rinkos kainoms. Todėl tvirtinimas buvo atmestas.

5.2. **Kitų veiksnių poveikis**

(254) Importo iš kitų trečiųjų šalių apimtis peržiūros tiriamuoju laikotarpiu sudarė tik 2–4 % rinkos dalies. Kaip parodyta 4 lentelėje, peržiūros tiriamuoju laikotarpiu vidutinė importo iš trečiųjų šalių kaina buvo 50 % didesnė už vidutinę importo iš Indijos kainą.

(255) Kaip nurodyta 42 konstatuojamojoje dalyje, viena šalis tvirtino, kad išvada dėl žalos nesitęsimo ar nepasikartojimo turėtų būti grindžiama bendrais konkurencingumo aspektais. Šalis išvardijo įvairius veiksnius, pavyzdžiui, Sąjungos kaliojo ketaus vamzdžių suvartojimo sumažėjimą po euro krizės, dėl kurios sumažėjo viešosios išlaidos, sunkumus pritraukiant darbuotojus, dominuojančios padėties išlaikymą ir pigesnio importo iš Kinijos spaudimą viešųjų pirkimų konkursams. Be to, šalis tvirtino, kad plastikiniai vamzdžiai yra pagrindinis Sąjungos pramonės konkurentas, nes jie yra pigesni ir todėl pritraukia didelę dalį viešųjų konkursų.

(256) Priešingai šalies tvirtinimui, nagrinėjamuoju laikotarpiu Sąjungos suvartojimas ir Sąjungos pramonės rinkos dalis padidėjo, o užimtumas išliko pastovus. Be to, nėra įrodymų, kad per nagrinėjamąjį laikotarpį plastikinių vamzdžių rinkos dalis didėjo, palyginti su kaliojo ketaus vamzdžių rinkos dalimi. Taip pat reikėtų pažymėti, kad plastikiniai vamzdžiai nekonkuruoja dėl didelių vamzdžių skersmenų. Todėl šie veiksniai neturėjo įtakos nustatytai žalai. Be to, importas iš Kinijos buvo vykdomas daug didesnėmis kainomis nei importas iš Indijos, o apimtis buvo gerokai mažesnė. Galiausiai šalis nenurodė, kaip dominuojanti padėtis, jei tokia buvo, galėjo padaryti žalos. Todėl šie tvirtinimai buvo atmesti.

(257) Kalbant apie Sąjungos pramonės eksportą, šio eksporto apimties raida nagrinėjamuoju laikotarpiu:

12 lentelė

Sąjungos pramonės eksportas

	2017 m.	2018 m.	2019 m.	Peržiūros tiriamasis laikotarpis
Eksporto apimtis (1 000 tonų)	[119–140]	[147–172]	[102–119]	[66–77]
Indeksas (2017 m. = 100)	*100*	*122*	*85*	*55*
Vidutinė kaina (EUR/t)	[760–890]	[750–880]	[840–980]	[890–1 040]
Indeksas (2017 m. = 100)	*100*	*99*	*110*	*117*

Šaltinis:
dėl apimties – pareiškėjas, dėl verčių – patikrinti klausimyno atsakymai.

(258) Nagrinėjamuoju laikotarpiu apimtis sumažėjo perpus. Nors eksporto kainos padidėjo 17 %, jų nepakako gamybos sąnaudoms padengti per visą nagrinėjamąjį laikotarpį, kaip parodyta 8 lentelėje. Todėl eksportas nesusilpnino priežastinio ryšio tarp Indijos subsidijuojamo eksporto ir nustatytos žalos.

(259) Taip pat nagrinėti kiti galimi veiksniai, kaip antai COVID-19 krizė, tačiau nė vienas iš jų negalėjo susilpninti subsidijuojamo importo ir Sąjungos pramonei padarytos materialinės žalos priežastinio ryšio. Komisija nustatė visų žinomų veiksnių poveikį Sąjungos pramonės padėčiai ir jį atskyrė nuo subsidijuojamo importo žalingo poveikio.

(260) Po galutinio faktų atskleidimo „Tata Metaliks Limited“ tvirtino, kad COVID-19 krizė 2020 m. pirmąjį pusmetį darė neigiamą poveikį Sąjungos pramonės ekonominei padėčiai. Šalis teigė, kad dėl pradinių izoliavimo priemonių, taikytų dėl visuomenės sveikatos priemonių, daugelis statybos projektų buvo sustabdyti.

(261) Kaip aprašyta pirmiau, Sąjungos kaliojo ketaus vamzdžių rinkai peržiūros tiriamuoju laikotarpiu izoliavimo priemonės dėl COVID-19 krizės nedarė didelio poveikio. Bendras Sąjungos suvartojimas tais metais buvo panašus į suvartojimą 2018 m. Todėl tvirtinimas buvo atmestas.

(262) Atsižvelgdama į tai, kas išdėstyta, Komisija padarė išvadą, kad materialinė žala Sąjungos pramonei buvo padaryta dėl subsidijuojamo importo iš Indijos ir kad dėl kitų veiksnių, vertintų atskirai arba bendrai, subsidijuojamo importo ir materialinės žalos priežastinis ryšys nesusilpnėjo. Žala akivaizdžiai matyti visų pirma iš gamybos, pajėgumų naudojimo, pardavimo apimties Sąjungos rinkoje, rinkos dalies, našumo, pelningumo ir investicijų grąžos pokyčių.

6. ŽALOS TĘSIMOSI TIKIMYBĖ, JEI PRIEMONĖS BŪTŲ PANAIKINTOS

(263) 242 konstatuojamojoje dalyje Komisija padarė išvadą, kad peržiūros tiriamuoju laikotarpiu Sąjungos pramonei daryta materialinė žala. Todėl pagal pagrindinio reglamento 18 straipsnio 2 dalį Komisija vertino, ar yra žalos dėl subsidijuojamo importo iš Indijos tęsimosi tikimybė, jei būtų leista nebetaikyti priemonių.

(264) Šiuo atžvilgiu Komisija išnagrinėjo šiuos veiksnius: Indijos gamybos pajėgumus ir nepanaudotus pajėgumus, kainų Sąjungoje ir Indijos kainų santykį; Sąjungos rinkos patrauklumą ir galimo importo iš Indijos poveikį Sąjungos pramonės padėčiai, jei priemonės nebebūtų taikomos.

6.1. **Indijos gamybos pajėgumai, nepanaudoti pajėgumai ir Sąjungos rinkos patrauklumas**

(265) Kaip jau aprašyta 168–172 konstatuojamosiose dalyse, Indijos nepanaudoti pajėgumai sudarė apie 500 000 tonų per metus, o tai viršija nagrinėjamojo produkto suvartojimą Sąjungos rinkoje, kuris peržiūros tiriamuoju laikotarpiu siekė [388 000–454 000] tonų. Be to, Indijos gamintojai planavo investuoti į naujus gamybos pajėgumus. Todėl kitais metais pasiūla Indijos rinkoje viršys paklausą. Todėl tai dar labiau paskatins Indijos gamintojus vis daugiau dėmesio skirti eksporto rinkoms.

(266) Jei būtų leista nebetaikyti priemonių, Indijos eksportuojančių gamintojų turimus ir būsimus nepanaudotus pajėgumus būtų galima naudoti eksportui į Sąjungos rinką skirtam nagrinėjamajam produktui gaminti.

(267) Po galutinio faktų atskleidimo „Tata Metaliks Limited“ tvirtino, kad nėra įrodymų, jog įtariami nepanaudoti Indijos gamybos pajėgumai bus būtinai naudojami kaliojo ketaus vamzdžiams gaminti ir eksportuoti dėl to, kad pasiūla Indijoje viršys paklausą. Be to, Komisija nenagrinėjo kitų eksporto rinkų patrauklumo ir neanalizavo jokių duomenų po peržiūros tiriamojo laikotarpio. Galiausiai šalis tvirtino, kad bet koks sprendimas dėl subsidijavimo ir žalos tęsimosi tikimybės turi būti grindžiamas tiesioginiais įrodymais ([35]). Todėl šalis padarė išvadą, kad išvada dėl tikimybės yra neteisinga.

(268) Komisija pažymėjo, kad šalis patvirtino, jog Indijoje yra nepanaudotų pajėgumų. Be to, kaip paaiškinta 168–172 konstatuojamosiose dalyse, Komisija nustatė, kad aptariami nepanaudoti pajėgumai konkrečiai susiję su nagrinėjamuoju produktu. Be to, kaip paaiškinta tose pačiose konstatuojamosiose dalyse, Komisija nustatė, kad ilgainiui paklausa Indijos rinkoje sumažės, o pati šalis pripažino ketinanti plėsti pardavimą į Sąjungos rinką. Be to, kaip aprašyta 6.2 skirsnyje, Sąjungos rinka laikyta patrauklia Indijos gamintojams, todėl galima daryti išvadą, kad Indijos turimi nepanaudoti pajėgumai bent iš dalies būtų panaudoti eksportui į Sąjungos rinką padidinti. Todėl tvirtinimas buvo atmestas.

(269) Dėl tiesioginių įrodymų, kurių reikalaujama pagal minėtą teismų praktiką, Komisija laikėsi nuomonės, kad ji laikėsi visų galiojančios teismų praktikos reikalavimų, o jos vertinimas ir išvada dėl subsidijavimo ir žalos tęsimosi tikimybės buvo pagrįsti tiesioginiais įrodymais, surinktais atliekant tyrimą. Taigi šis tvirtinimas buvo atmestas.

(270) Atsižvelgdama į tai, kas išdėstyta, Komisija padarė išvadą, kad labai tikėtina, jog baigus galioti priemonėms labai padidėtų subsidijuojamas importas iš Indijos, dėl kurio priverstinai mažinamos Sąjungos pramonės kainos, todėl dar labiau padidėtų Sąjungos pramonei daroma žala. Todėl Sąjungos pramonės gyvybingumui iškiltų didelis pavojus.

6.2. **Sąjungos rinkos patrauklumas**

(271) Sąjungos rinka patraukli dėl dydžio ir kainų. Kaip minėta 176 konstatuojamojoje dalyje, ji yra pati svarbiausia Indijos kaliojo ketaus vamzdžių gamintojų eksporto rinka, sudaranti 40 % jų viso eksporto. Eksportas į Sąjungą yra 25 kartus didesnis nei eksportas į antrą pagal dydį Indijos eksporto rinką Katarą, kuriam tenka 2 % Indijos kaliojo ketaus vamzdžių eksporto. Be to, importo iš Indijos į Sąjungos rinką kainos peržiūros tiriamuoju laikotarpiu buvo šiek tiek didesnės nei importo į kitas šalis kainos.

(272) Nepaisant galiojančių priemonių, Indijos eksportuojantys gamintojai per nagrinėjamąjį laikotarpį Sąjungai pardavė didelį kiekį kaliojo ketaus vamzdžių ir peržiūros tiriamuoju laikotarpiu vis dar užėmė didelę rinkos dalį ([10–14] %). Šie vamzdžiai buvo parduodami už kainą, dėl kurios, net ir įskaitant kompensacinius muitus, Sąjungos pramonės pardavimo Sąjungos rinkoje kainos buvo priverstinai labai mažinamos.

([35]) „United States – Sunset reviews of Anti-dumping Measures on Oil Country Tubular Goods From Argentina“ (WT/DS/268/AB/R).

(273) Todėl manoma, kad Sąjungos rinka yra patraukli Indijos gamintojams, ir galima daryti išvadą, kad Indijos turimi nepanaudoti pajėgumai bent iš dalies būtų naudojami eksportui į Sąjungos rinką padidinti. Šiuo atžvilgiu primenama, kad pradinio tyrimo tiriamuoju laikotarpiu, t. y. prieš nustatant kompensacinius muitus, importo iš Indijos rinkos dalis buvo didelė ir siekė [17–19] %.

6.3. **Išvada dėl žalos tęsimosi ir (arba) pasikartojimo tikimybės**

(274) Tuo pagrindu, atsižvelgiant į ankstesnę ir dabartinę Sąjungos pramonės patiriamą žalą, labai tikėtina, kad nenustačius priemonių gerokai padidėtų nagrinėjamojo produkto subsidijuojamas importas iš Indijos žalinga kaina ir Sąjungos gamintojai patirtų dar didesnių nuostolių. Todėl Komisija padarė išvadą, kad, jei būtų leista nebetaikyti priemonių, yra labai didelė tikimybė, kad labai padidėtų subsidijuojamas importas iš Indijos žalinga kaina ir tęstųsi materialinė žala.

7. **SĄJUNGOS INTERESAI**

(275) Pagal pagrindinio reglamento 31 straipsnį Komisija nagrinėjo, ar toliau taikant galiojančias antisubsidines priemones nebūtų prieštaraujama visos Sąjungos interesams. Sąjungos interesai nustatyti remiantis visų su nagrinėjamuoju produktu susijusių interesų, įskaitant Sąjungos pramonės, importuotojų, naudotojų ir viešosios politikos interesų, vertinimu, kaip nustatyta Europos Parlamento ir Tarybos direktyvoje 2009/125/EB ([36]) (Ekologinio projektavimo direktyva) ir su konkrečiais produktais susijusiuose reglamentuose. Pagal pagrindinio reglamento 31 straipsnio 1 dalies trečią sakinį atskirai nagrinėtas poreikis apsaugoti pramonę nuo neigiamo žalingo dempingo poveikio.

(276) Visoms suinteresuotosioms šalims buvo suteikta galimybė reikšti savo nuomonę pagal pagrindinio reglamento 31 straipsnio 2 dalį.

7.1. **Sąjungos pramonės interesai**

(277) Sąjungos pramonė yra įsikūrusi trijose valstybėse narėse (Prancūzijoje, Vokietijoje ir Ispanijoje), joje tiesiogiai dirba daugiau nei 2 200 su nagrinėjamuoju produktu susijusių darbuotojų.

(278) Galiojančios antisubsidinės priemonės neužkirto kelio subsidijuojamam importui iš Indijos patekti į Sąjungos rinką ir Sąjungos pramonei peržiūros tiriamuoju laikotarpiu buvo daryta materialinė žala.

(279) Tuo remdamasi Komisija nustatė, jog yra didelė tikimybė, kad žala, kurią darė importas iš šios šalies, tęstųsi, jei priemonės nustotų galioti. Didelės apimties subsidijuojamas importas iš Indijos toliau darytų žalą Sąjungos pramonei.

(280) Po galutinio faktų atskleidimo „Tata Metaliks Limited“ tvirtino, kad Sąjungos pramonė buvo saugoma daugiau kaip šešerius metus ir užima 85 % rinkos dalį. Todėl nepanašu, kad panaikinus galiojančias priemones Sąjungos pramonei būtų padarytas poveikis. Jei Sąjungos pramonei bus daromas poveikis, ji gali prašyti Komisijos pradėti naują tyrimą.

([36]) 2009 m. spalio 21 d. Europos Parlamento ir Tarybos direktyva 2009/125/EB, nustatanti ekologinio projektavimo reikalavimų su energija susijusiems gaminiams nustatymo sistemą (OL L 285, 2009 10 31, p. 10). Ekologinio projektavimo direktyva įgyvendinama konkretiems produktams skirtais reglamentais, kurie tiesiogiai taikomi visose Sąjungos šalyse. Ekologinio projektavimo reglamente nustatyti nauji ekologinio projektavimo reikalavimai mažos, vidutinės ir didelės galios transformatoriams. 1 lygio Ekologinio projektavimo reglamentas įsigaliojo 2015 m. liepos 1 d., o 2 lygio – 2021 m. liepos 1 d. 2 lygio reikalavimai yra griežtesni nei 1 lygio reikalavimai. Nors per tokį trumpą laikotarpį nuo 2 lygio įsigaliojimo dar negalima įvertinti viso poveikio, apskritai manoma, kad pagal šiuos 2 lygio reikalavimus reikės aukščiausios kokybės OGEP, kad transformatoriai būtų projektuojami ir gaminami ekonomiškai efektyviai ir neviršijant privalomų erdvės apribojimų.

(281) Priešingai, nei tvirtino suinteresuotoji šalis, Komisija, remdamasi visų susijusių žalos rodiklių, įskaitant Sąjungos pramonės rinkos dalies raidą, analize, nustatė, kad Sąjungos pramonei vis dar daroma materialinė žala dėl subsidijuojamo importo iš Indijos. Komisija padarė išvadą, kad žala veikiausiai tęstųsi ir didėtų, jei būtų leista nebetaikyti priemonių. Taigi šis tvirtinimas buvo atmestas.

(282) Todėl Komisija padarė išvadą, kad tolesnis antisubsidinių priemonių taikymas Indijai neprieštarautų Sąjungos pramonės interesams.

7.2. **Nesusijusių importuotojų, prekiautojų ir naudotojų interesai**

(283) Komisija susisiekė su visais žinomais nesusijusiais importuotojais, prekiautojais ir naudotojais. Nė vienas iš jų neatsakė į Komisijos klausimyną.

(284) Komisija negavo jokių pastabų, kad tolesnis priemonių taikymas darytų didelį neigiamą poveikį importuotojams ir naudotojams, kuris būtų didesnis už teigiamą priemonių poveikį Sąjungos pramonei.

7.3. **Išvada dėl Sąjungos interesų**

(285) Remdamasi tuo, kas išdėstyta, Komisija padarė išvadą, kad nėra jokių įtikinamų priežasčių manyti, kad tolesnis galiojančių priemonių taikymas importuojamam Indijos kilmės nagrinėjamajam produktui prieštarautų Sąjungos interesams.

8. **ANTISUBSIDINĖS PRIEMONĖS**

(286) Remiantis Komisijos padarytomis išvadomis dėl subsidijavimo bei žalos tęsimosi tikimybės ir Sąjungos interesų, antisubsidinės priemonės importuojamiems Indijos kilmės kaliojo ketaus (dar vadinamo ketumi su rutuliniu grafitu) vamzdžiams ir vamzdeliams turėtų būti taikomos toliau.

(287) Po faktų atskleidimo „Tata Metaliks Limited“ teigė, kad tolesnis priemonių taikymas turėtų būti laikomas išimtimi, o ne norma. Bendrovė visų pirma nurodė pagrindinio reglamento 18 straipsnio 1 dalį ir SKP sutarties 21 straipsnio 21.3 dalį, kuriose teigiama, kad priemonė galioja tik tokį laiką, kiek tai reikalinga, ir baigia galioti praėjus penkeriems metams nuo jos nustatymo. Kadangi muitų taikymas buvo pratęstas, kol bus atlikta ši peržiūra, bendrovė teigė, kad tuo metu, kai ši peržiūra veikiausiai bus baigta, muitai jau galiotų daugiau nei septynerius metus. Dėl šios priežasties ji paprašė Komisijos nutraukti tyrimą.

(288) Komisija priminė, kad sprendimas toliau taikyti priemones buvo pagrįstas išsamiu visų faktų, nustatytų atliekant priemonių galiojimo termino peržiūros tyrimą pagal pagrindinio reglamento 18 straipsnio 2 dalį, vertinimu. Todėl tolesnis priemonių taikymas nebuvo nei automatinis, nei laikytas norma. Taigi ji atmetė tvirtinimą, kad priemonės turėtų būti panaikintos.

(289) Siekiant sumažinti priemonių vengimo riziką, kylančią dėl didelių muitų normų skirtumų, reikia specialių priemonių, kad būtų užtikrintas individualių kompensacinių muitų taikymas. Bendrovės, kurioms nustatyti individualūs kompensaciniai muitai, valstybių narių muitinėms privalo pateikti galiojančią komercinę sąskaitą faktūrą. Ši sąskaita faktūra turi atitikti šio reglamento 1 straipsnio 3 dalyje nustatytus reikalavimus. Be tokios sąskaitos faktūros importuojamiems produktams turėtų būti taikomas visoms kitoms bendrovėms galiojantis kompensacinis muitas.

(290) Nors tokią sąskaitą faktūrą būtina pateikti valstybių narių muitinėms, kad jos importuojamiems produktams pritaikytų individualias kompensacinio muito normas, ji nėra vienintelis elementas, į kurį muitinės turėtų atsižvelgti. Iš tikrųjų, net jeigu valstybių narių muitinės gauna šią sąskaitą faktūrą, atitinkančią visus šio reglamento 1 straipsnio 3 dalyje nustatytus reikalavimus, jos vis tiek privalo atlikti įprastas patikras ir, kaip visais kitais atvejais, gali reikalauti papildomų dokumentų (vežimo dokumentų ir kt.), kad patikrintų deklaracijos duomenų tikslumą ir užtikrintų, kad tolesnis mažesnės muito normos taikymas būtų pagrįstas ir atitiktų muitų teisės reikalavimus.

(291) Jeigu nustačius susijusias priemones labai padidėtų vienos iš bendrovių, kurioms taikomos mažesnės individualios muito normos, eksporto apimtis, tokį padidėjimą būtų galima laikyti prekybos pobūdžio pasikeitimu dėl nustatytų priemonių, kaip apibrėžta pagrindinio reglamento 23 straipsnio 1 dalyje. Tokiomis aplinkybėmis, jeigu tenkinamos sąlygos, gali būti inicijuojamas vengimo tyrimas. Atliekant šį tyrimą galima, be kita ko, išnagrinėti, ar reikia panaikinti individualią (-ias) muito normą (-as) ir atitinkamai nustatyti muitą visos šalies mastu.

(292) Šiame reglamente nurodytos individualios kompensacinio muito normos bendrovėms taikomos tik nurodytų juridinių asmenų pagamintam importuojamam Indijos kilmės nagrinėjamajam produktui. Importuojamam nagrinėjamajam produktui, pagamintam bet kurios kitos bendrovės, kuri konkrečiai nepaminėta šio reglamento rezoliucinėje dalyje, įskaitant subjektus, susijusius su konkrečiai paminėtomis bendrovėmis, turėtų būti taikoma visoms kitoms bendrovėms nustatyta muito norma. Tokioms bendrovėms neturėtų būti taikomos jokios individualios kompensacinio muito normos.

(293) Po faktų atskleidimo „Tata Metaliks Limited“ paprašė Komisijos jai priskirti individualų kompensacinį skirtumą. Priešingu atveju, jos nuomone, Komisija, atsižvelgdama į bendrovės bendradarbiavimą su Komisija atliekant šį priemonių galiojimo termino peržiūros tyrimą, turėtų bent svarstyti galimybę jai taikyti per pradinį tyrimą kitiems bendradarbiaujantiems Indijos nagrinėjamojo produkto gamintojams nustatytas individualias kompensacinio muito normas.

(294) Komisija priminė, kad priemonių galiojimo termino peržiūros tyrimo pagal pagrindinio reglamento 18 straipsnio 2 dalį tikslas yra tik nustatyti, ar galiojančios priemonės tebėra būtinos, ir pagal šią dalį negalima nustatyti individualių muito normų bendrovėms, kurios nebendradarbiavo atliekant pradinį tyrimą. Tokie tvirtinimai gali būti nagrinėjami tik per peržiūros tyrimus pagal pagrindinio reglamento 19 straipsnio 3 arba 4 dalį. Todėl šis prašymas buvo atmestas.

(295) Pasikeitus pavadinimui bendrovė gali prašyti taikyti šias individualias kompensacinio muito normas. Prašymas turi būti teikiamas Komisijai ([37]). Prašyme turi būti pateikta visa susijusi informacija, leidžianti įrodyti, kad pakeitimas nedaro poveikio bendrovės teisei pasinaudoti jai taikoma muito norma. Jei bendrovės pavadinimo pakeitimas nedaro poveikio jos teisei naudotis jai taikoma muito norma, reglamentas dėl pavadinimo pakeitimo bus paskelbtas *Europos Sąjungos oficialiajame leidinyje*.

(296) Atsižvelgiant į Europos Parlamento ir Tarybos reglamento (ES, Euratomas) 2018/1046 ([38]) 109 straipsnį, jei suma turi būti kompensuojama remiantis Europos Sąjungos Teisingumo Teismo sprendimu, mokėtinų delspinigių norma yra Europos Centrinio Banko savo pagrindinėms refinansavimo operacijoms taikoma norma, paskelbta *Europos Sąjungos oficialiojo leidinio* C serijoje ir galiojusi kiekvieno mėnesio pirmą kalendorinę dieną.

(297) Šiame reglamente nustatytos priemonės atitinka pagal Reglamento (ES) 2016/1036 15 straipsnio 1 dalį įsteigto komiteto nuomonę,

PRIĖMĖ ŠĮ REGLAMENTĄ:

1 straipsnis

1. Importuojamiems Indijos kilmės kaliojo ketaus (dar vadinamo ketumi su rutuliniu grafitu) vamzdžiams ir vamzdeliams, išskyrus kaliojo ketaus vamzdžius ir vamzdelius be vidinės ir išorinės dangos (toliau – nedengti vamzdžiai), kurių KN kodai šiuo metu yra ex 7303 00 10 (TARIC kodas 7303 00 10 10) ir ex 7303 00 90 (TARIC kodas 7303 00 90 10), nustatomas galutinis kompensacinis muitas.

([37]) European Commission, Directorate-General for Trade, Directorate G, Rue de la Loi 170, 1040 Brussels, Belgium.

([38]) 2018 m. liepos 18 d. Europos Parlamento ir Tarybos reglamentas (ES, Euratomas) 2018/1046 dėl Sąjungos bendrajam biudžetui taikomų finansinių taisyklių, kuriuo iš dalies keičiami reglamentai (ES) Nr. 1296/2013, (ES) Nr. 1301/2013, (ES) Nr. 1303/2013, (ES) Nr. 1304/2013, (ES) Nr. 1309/2013, (ES) Nr. 1316/2013, (ES) Nr. 223/2014, (ES) Nr. 283/2014 ir Sprendimas Nr. 541/2014/ES, bei panaikinamas Reglamentas (ES, Euratomas) Nr. 966/2012 (OL L 193, 2018 7 30, p. 1).

2. Galutinio kompensacinio muito normos, taikomos 1 dalyje aprašyto produkto, kurį pagamino toliau nurodytos bendrovės, neto kainai Sąjungos pasienyje prieš sumokant muitą, yra tokios:

Bendrovė	Kompensacinis muitas	Papildomas TARIC kodas
Jindal Saw Limited	6,0 %	C054
Electrosteel Castings Ltd	9,0 %	C055
Visos kitos bendrovės	9,0 %	C999

3. 2 dalyje nurodytoms bendrovėms nustatytos individualios kompensacinio muito normos taikomos, jeigu valstybių narių muitinėms pateikiama galiojanti komercinė sąskaita faktūra, kurioje pateikiama deklaracija su nurodyta data ir pasirašyta tą sąskaitą faktūrą išdavusio subjekto atstovo, kurio nurodomas vardas, pavardė ir pareigos: *„Aš, toliau pasirašęs (-iusi), patvirtinu, kad (kiekis) šioje sąskaitoje faktūroje nurodytų kaliojo ketaus (dar vadinamo ketumi su rutuliniu grafitu) vamzdžių ir vamzdelių, parduodamų eksportuoti į Europos Sąjungą, Indijoje pagamino (bendrovės pavadinimas ir adresas) (papildomas TARIC kodas). Patvirtinu, kad šioje sąskaitoje faktūroje pateikta informacija yra išsami ir teisinga.“* Jeigu tokia sąskaita faktūra nepateikiama, taikomas visoms kitoms bendrovėms nustatytas muitas.

4. Jeigu nenurodyta kitaip, taikomos galiojančios muitus reglamentuojančios nuostatos.

2 straipsnis

Šis reglamentas įsigalioja kitą dieną po jo paskelbimo *Europos Sąjungos oficialiajame leidinyje*.

Šis reglamentas privalomas visas ir tiesiogiai taikomas visose valstybėse narėse.

Priimta Briuselyje 2022 m. birželio 15 d.

Komisijos vardu
Pirmininkė
Ursula VON DER LEYEN